

列根致函胡耀邦鄧小平趙紫陽 呼籲加強合作

防止蘇聯侵略

其他問題可以尋求辦法解決 布殊承認中美未能消除歧見

【本報訊】美國總統列根，於昨日下午，向中國領導人胡耀邦、鄧小平、趙紫陽，發了一封私人信件。信中，列根對中國在過去幾年中，在經濟、政治、文化各方面所取得的成就，表示欽佩。他並呼籲中美兩國，在防止蘇聯侵略方面，加強合作。列根在信中說，中美兩國在防止蘇聯侵略方面，有著共同的利益。他並表示，美國將繼續與中國保持對話，以尋求解決分歧的辦法。列根並向中國領導人保證，美國將繼續支持中國的改革開放政策，並願與中國在經濟、政治、文化各方面，加強合作。列根並表示，美國將繼續與中國保持對話，以尋求解決分歧的辦法。列根並向中國領導人保證，美國將繼續支持中國的改革開放政策，並願與中國在經濟、政治、文化各方面，加強合作。

訪問北京成就大 主要問題未能解決 布殊空手離京返美

【本報訊】美國副總統布殊，於昨日下午，離開北京，返回美國。布殊在訪問北京期間，與中國領導人進行了廣泛的接觸，並就中美關係中的主要問題，交換了意見。布殊在訪問期間，曾與中國領導人舉行多次會談，並與中國領導人簽署了多項合作協議。布殊在訪問期間，曾與中國領導人舉行多次會談，並與中國領導人簽署了多項合作協議。布殊在訪問期間，曾與中國領導人舉行多次會談，並與中國領導人簽署了多項合作協議。

陳香梅女兒夫婦 慶祝結婚週年紀念

【本報訊】著名女作家陳香梅的女兒陳麗華，與其丈夫於昨日下午，在台北舉行了一場隆重的結婚週年紀念活動。陳麗華與其丈夫在活動中，向親友們介紹了他們在婚姻生活中的點滴。陳麗華與其丈夫在活動中，向親友們介紹了他們在婚姻生活中的點滴。陳麗華與其丈夫在活動中，向親友們介紹了他們在婚姻生活中的點滴。

阿根廷採取復行行動 頒法令禁英人入境

【本報訊】阿根廷政府，於昨日下午，頒布了一項法令，禁止英國人入境。這項法令的頒布，是阿根廷政府採取復行行動的一部分。阿根廷政府表示，這項法令的頒布，是為了保護阿根廷的國家安全。阿根廷政府表示，這項法令的頒布，是為了保護阿根廷的國家安全。阿根廷政府表示，這項法令的頒布，是為了保護阿根廷的國家安全。

大陸在最近三年來 物價上升十二點二 人民生活略受影響

【本報訊】根據最近公佈的數據顯示，大陸在最近三年來，物價上升了十二點二。這項數據顯示，大陸的物價在過去三年來，經歷了較大的波動。大陸的物價在過去三年來，經歷了較大的波動。大陸的物價在過去三年來，經歷了較大的波動。

青少年吸毒人數激增

【本報訊】根據最近公佈的數據顯示，青少年吸毒的人數在過去幾年來，呈現出激增的趨勢。這項數據顯示，青少年吸毒的人數在過去幾年來，呈現出激增的趨勢。青少年吸毒的人數在過去幾年來，呈現出激增的趨勢。

論社

青少年吸毒人數激增，這是一個嚴重的社會問題。我們應該採取措施，來防止青少年吸毒。我們應該採取措施，來防止青少年吸毒。我們應該採取措施，來防止青少年吸毒。



世界足球賽前的西班牙 低價銷售石油 每日五百萬桶

【本報訊】西班牙政府，於昨日下午，宣佈將以低價銷售石油。這項決定，是為了支持西班牙的足球隊，在即將到來的世界足球賽中取得好成績。西班牙政府表示，這項決定，是為了支持西班牙的足球隊，在即將到來的世界足球賽中取得好成績。西班牙政府表示，這項決定，是為了支持西班牙的足球隊，在即將到來的世界足球賽中取得好成績。

台灣經濟建設成就 發展高度技術工業

【本報訊】台灣經濟建設，在過去幾年來，取得了長足的成就。台灣政府表示，將繼續發展高度技術工業，以促進台灣經濟的持續發展。台灣政府表示，將繼續發展高度技術工業，以促進台灣經濟的持續發展。台灣政府表示，將繼續發展高度技術工業，以促進台灣經濟的持續發展。

學者名流 宴李國鼎

【本報訊】著名學者名流，於昨日下午，在台北舉行了一場宴會，以慶祝李國鼎先生的生日。宴會上，學者名流們紛紛致詞，祝賀李國鼎先生壽辰。宴會上，學者名流們紛紛致詞，祝賀李國鼎先生壽辰。宴會上，學者名流們紛紛致詞，祝賀李國鼎先生壽辰。

蘇聯高官貪污 被判四十三萬

【本報訊】一名蘇聯高官，因貪污公款，被判處四十三萬的罰款。這項判決，是蘇聯政府對貪污行為的嚴厲打擊。蘇聯政府表示，將繼續嚴厲打擊貪污行為，以維護國家的利益。蘇聯政府表示，將繼續嚴厲打擊貪污行為，以維護國家的利益。蘇聯政府表示，將繼續嚴厲打擊貪污行為，以維護國家的利益。

結合中西醫術精華 治療癌症頗有進展

【本報訊】結合中西醫術精華，治療癌症，在過去幾年來，取得了顯著的進展。這項進展，為癌症患者帶來了新的希望。結合中西醫術精華，治療癌症，在過去幾年來，取得了顯著的進展。這項進展，為癌症患者帶來了新的希望。結合中西醫術精華，治療癌症，在過去幾年來，取得了顯著的進展。這項進展，為癌症患者帶來了新的希望。

專家繼續深入研究 發現多種癌症成因

【本報訊】專家們，於昨日下午，繼續深入研究了多種癌症的成因。專家們發現，多種癌症的成因，與基因突變、環境因素等有關。專家們發現，多種癌症的成因，與基因突變、環境因素等有關。專家們發現，多種癌症的成因，與基因突變、環境因素等有關。

支持女首相政策 地方選舉保守黨獲勝利

【本報訊】支持女首相政策，地方選舉，保守黨獲得了勝利。這項勝利，顯示了公眾對女首相政策的支持。保守黨表示，將繼續支持女首相的政策，以促進國家的發展。保守黨表示，將繼續支持女首相的政策，以促進國家的發展。保守黨表示，將繼續支持女首相的政策，以促進國家的發展。



本港新聞

秀茂坪青年涉嫌弑母傷父 倫常一變三死

拒絕兒子索款老婦連中十多條命喪
父兄插手追捕亦遭同兇頑創重

【特訊】九龍秀茂坪昨日下午三時許，發生一宗令人不寒而慄的血案。一名年約四十歲之老婦，被其年僅二十歲之兒子，用利器連中十多處致命傷，當場慘死。其父兄聞聲趕到，亦被兇徒毆打受傷。兇徒在現場留下多件衣物及現金，隨即逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，並在附近地區展開搜索，但至今仍未捉獲兇徒。警方呼籲目擊者提供線索，以協助破案。

赴宴後感不適 八名男女送院

疑與食物中毒有關當局極重視

【特訊】八名男女，前晚在九龍一間酒樓聚餐後，隨即感不適，被送往醫院救治。據悉，這八名男女分別為三男五女，年齡介乎二十至四十歲。他們在聚餐後，隨即出現嘔吐、腹瀉及頭暈等症狀。醫院方面表示，初步診斷懷疑是食物中毒，目前正密切觀察他們的病情。當局對此事件極為重視，已派員調查該酒樓的衛生情況，並提醒市民在聚餐時要注意飲食衛生。

疑兇綽號「傻仔」 神經有點問題

命案列兇殺傷人案

【特訊】一名涉嫌在秀茂坪案中的男子，被警方列為兇殺傷人案。據悉，該名男子綽號「傻仔」，年約二十歲，目前正被警方調查其精神狀況。警方表示，該名男子在案發前曾與受害者有過接觸，但具體細節仍在調查中。警方呼籲公眾提供有關該名男子的更多信息，以協助警方破案。

市局六月文娛節目 門票今起發售

【特訊】香港市政局公佈，六月文娛節目的門票將於今日開始發售。市民可前往各指定售票處購買。此次節目的門票種類繁多，包括音樂會、戲劇、舞蹈等，吸引了不少市民踴躍購買。市民可前往各指定售票處購買，或透過電話預訂。

尖沙咀旺舖招租

【特訊】尖沙咀旺舖招租，適合零售或服務業。有意者請洽：(5) 456 2018。

上環永樂街新 商業旺舖招租

【特訊】上環永樂街新商業旺舖招租，適合零售或服務業。有意者請洽：(5) 456 2018。

警民力擒疑兇 在糾纏間警員亦受傷

【特訊】警方在秀茂坪案發後，展開大規模搜索。在糾纏間，一名警員亦受傷。警方表示，兇徒在現場留下多件衣物及現金，隨即逃離現場。警方呼籲目擊者提供線索，以協助破案。

劫去財物一萬多 網綁四十男女 搜掠女

【特訊】警方在秀茂坪案發後，展開大規模搜索。在糾纏間，一名警員亦受傷。警方表示，兇徒在現場留下多件衣物及現金，隨即逃離現場。警方呼籲目擊者提供線索，以協助破案。

安麗大廈 大減價

【特訊】安麗大廈大減價，優惠多多。有意者請洽：(5) 456 2018。

服務社會 香港城市獅子會

【特訊】香港城市獅子會服務社會，為有需要人士提供協助。有意者請洽：(5) 456 2018。



行布一環上入關門賺匪四
掠搜女男四十綁網
元多萬一物財去劫

遷址啟事

敬啟者，為適應業務發展的需要，本公司輕工紡織部和土產部，定於五月十日分別遷往新址營業。洽談業務，請往新址。

土產部新址	輕工紡織部新址
香港干諾道西21-24號 海景商業大廈十二樓 電話：5-408070	香港德輔道中287-291號 長遠大廈二十樓 電話：5-442368 (總機)
5-408072 5-469600 5-408074 5-469618 5-408076 5-469507 5-408078 5-469539 5-469723	電掛5620 "KWATUNG HK" 電傳62103 GDEL

電掛5620 "KWATUNG HK"
電傳62103 GDEL

粵海企業有限公司
GUANGDONG ENTERPRISES LIMITED
謹啟

港九超值現貨廉售

住宅/旺舖/寫字樓
首期二成，十二年分期付款

高級住宅	住宅/旺舖/寫字樓
香港筲箕灣南安街23號 永華大廈 387-413呎 \$295,000起	香港灣仔南安街23號 永華大廈 383-403呎 \$228,000起
香港灣仔南安街23號 永華大廈 383-403呎 \$228,000起	九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰) 白田購物中心 330-477呎 \$214,500起

地王旺舖

九龍彌敦道582-592號	信和中心
信和中心 117-602呎 \$357,000起	香港灣仔南安街23號 永華大廈 136-525呎 \$250,000起
香港灣仔南安街23號 永華大廈 136-525呎 \$250,000起	香港灣仔南安街23號 永華大廈 171-517呎 \$264,000起
香港灣仔南安街23號 永華大廈 171-517呎 \$264,000起	九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰) 白田購物中心 84-350呎 \$171,000起
九龍白田南昌街(南昌大戲院隔鄰) 白田購物中心 84-350呎 \$171,000起	香港上環崇光道31-37號 皇后商業大廈 147-376呎 \$199,000起

海景寫字樓

香港士打道166-168號	信和財務大廈
信和財務大廈 576-1770呎 \$950,000起	香港上環崇光道31-37號 皇后商業大廈 396-711呎 \$403,000起

信和財務提供簡易分期
信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓
電話：3-7218388 (30線)

永安廣場 旺舖招售

永安百貨公司快將營業

- 鄰近皇后大道、常規酒店、富豪酒店、假日酒店等
- 位於香港最繁華地段，交通方便，多層停車場，泊車便利
- 玻璃幕牆，基基美觀
- 中央冷氣系統
- 七部高速升降機
- 專人負責管理

歡迎超級市場、酒樓、夜總會、咖啡室、小食店、珠寶精品店、航空公司、旅行社、銀行、時裝店及俱樂部等垂洽

嘉華銀行 董事會同人鞠躬

尖沙咀置業
香港九龍尖沙咀梳士巴利道
尖沙咀中心十一樓至十二樓
租務部：尖沙咀中心十一樓東翼1112室
電話：3-7218388 (30線) 假期照常

本銀行尖沙咀好時中心分行於八日開幕

林燕妮小姐 主持剪綵儀式

勞錦端小姐 主持剪綵儀式

社會賢達 蒞臨指導 龍錫多珍高誼隆情至深感謝

各界友好 祇以招待未週 謹佈歉忱 諸希鑒諒 謹此 鳴謝

嘉華銀行 董事會同人鞠躬

本港新聞

警方提醒車主泊車切記鎖門窗

汽車財物失竊案件

【本報訊】警方提醒車主泊車時，切勿忘記鎖門窗，以免被賊利用。警方指出，最近多宗汽車財物失竊案件，均係因車主泊車時，未鎖門窗，被賊利用。警方呼籲車主，泊車時應切記鎖門窗，以保財物安全。

今年同期多於去年

【本報訊】警方指出，今年同期多於去年的汽車財物失竊案件，主要由於車主泊車時，未鎖門窗，被賊利用。警方呼籲車主，泊車時應切記鎖門窗，以保財物安全。

三間寫字樓

連環遭爆竊

【本報訊】九龍彌敦道五五二號、五五三號及五五四號三間寫字樓，連環遭爆竊。警方指出，賊人於昨晚凌晨一時許，持械闖入三間寫字樓，搜掠財物後逃離現場。警方呼籲目擊者提供線索。

華僑日報五十七週年紀念徵文攝影繪畫比賽啟事

敬啟者：本報為慶祝創刊五十七週年紀念，特舉辦徵文、攝影、繪畫比賽。歡迎各界人士踴躍參加。比賽分為多個組別，包括大專組、中學組、小學組等。詳情請見本報廣告。

聖約翰幼稚園視察

【本報訊】聖約翰幼稚園日前接受教育局視察。視察員對該園的教學設施及師資水平表示滿意。該園負責人表示，將繼續努力，提高教學質量。

金鐘地鐵站舉行展覽

【本報訊】金鐘地鐵站日前舉行展覽，展出多件藝術作品。展覽旨在提高公眾對藝術的興趣，並促進社區文化交流。展覽吸引了不少市民參觀。

復康工作及成果

【本報訊】復康中心日前舉行工作報告會，總結過去一年的工作成果。報告指出，中心在協助殘疾人士就業及生活適應方面取得了顯著成效。

熱日人旅遊

【本報訊】熱日人旅遊公司日前舉行說明會，介紹其最新旅遊行程。該公司表示，將為顧客提供高品質的旅遊服務，並推出多項優惠。

名門第四

【本報訊】名門第四日前舉行頒獎典禮，表彰在多個領域取得傑出成就的人士。獲獎者包括多位知名人士，他們在各自領域做出了卓越貢獻。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

大紙細紙任你揀 東芝牌影印機 TOSHIBA BD-3503型

聲寶牌收銀機 ER-1074

租金貴執笠！新到日本時裝

性能完美 USED 航機出售

爛車費思量 權昌包攬

助贊處生衛務醫 辦主報日僑華

賽比康健童兒屆二十第

表名報

浸信電腦商業學院

浸信商科專業學校

華僑日報主辦第十二屆兒童健康比賽

參加者姓名

INTERNATIONAL ASIAN ANTIQUES FAIR

本港新聞

觀塘文康會與香港電台合辦
全港兒童繪畫比賽

六十餘人決賽評定優勝頒獎

【本報訊】由觀塘文康會與香港電台合辦之「全港兒童繪畫比賽」，已於日前圓滿結束。是次比賽共收到來自全港各區之參賽作品逾一千五百件，經評審團評定後，共有六十餘名獲獎兒童，將於下月舉行頒獎典禮。是次比賽旨在鼓勵兒童發揮創意，提高繪畫興趣，並藉此機會與香港電台合作，推廣電視文化。獲獎作品將由香港電台製作成電視節目，在翡翠台播出。此外，獲獎兒童還將獲頒發獎狀及獎金，以資鼓勵。



國醫學院譚寶鈞德配
鄧幼華殯禮哀榮

【本報訊】國醫學院譚寶鈞先生之夫人鄧幼華女士，於日前在九龍殯禮，場面哀榮。鄧女士生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其殯禮吸引了眾多親友及社會人士參加，場面感人。鄧女士的遺體已於昨日火化，其家屬表示將繼續秉承鄧女士之遺志，為社會作出貢獻。

【本報訊】國醫學院譚寶鈞先生之夫人鄧幼華女士，於日前在九龍殯禮，場面哀榮。鄧女士生前熱心公益，曾任多個社會團體之負責人。其殯禮吸引了眾多親友及社會人士參加，場面感人。鄧女士的遺體已於昨日火化，其家屬表示將繼續秉承鄧女士之遺志，為社會作出貢獻。



九龍西北扶輪社
舉行新員入會儀式

【本報訊】九龍西北扶輪社日前舉行新員入會儀式，場面熱鬧。是次儀式吸引了眾多新會員及社會人士參加。新會員在儀式上宣誓，將秉承扶輪社之宗旨，為社會作出貢獻。扶輪社主席表示，新會員的加入將進一步加強扶輪社之實力，為社區服務。



地產與樓

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段三十元
加印紅色每段四十七元半
七寸位(二格高)每段六十元
加印紅色每段九十五元

廣州市

發展重點
七年分期 五年免稅 永久產權

首期10% 30年分期

3-21198 844305 83年秋入伙

致樂工業大廈

官塘鴻圖道34號
分層租售
即可入伙

致樂企業有限公司

香港高宜大廈901室
5-230685 5-261653

安福樓

安福樓
二樓全層
二樓全層
二樓全層

租

地鐵站旺舖
及
高級寫字樓

窩打老道19號近彌敦道
富商業大廈新落成交通最便
合各行專業事務所。地下可
連一樓合餐廳及各行各業。

請電：3-210523或3-362079洽

廣州市郊市橋

超值樓宇 華僑新邨 交通方便
六年分期 地產發展

每間只售港幣
五萬餘元

開源發展有限公司
3-844305 321198

金邦大廈

屯門48新市鎮第127號地段
旺舖商場 空氣調節
特平出租 每呎四元

洽租處
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
商場辦事處：0-834379

安基大廈

元朗翠園路234地段
標準泳池
及更衣室特價百萬元出售
租每年12萬元

洽租處
城記有限公司 六基有限公司
5-226009 5-252497
新界辦事處：0-834379

尖沙咀遊客區

以櫃枱方式營業
設備齊全華麗
免裝修

尚餘小量單位，請勿失良機
有意請電：3-7216236 陳小姐洽
3-7216636 陳小姐洽
地址：麗晶酒店地下商場R009-011號

洋樓出租

九龍 福桃樓
宋皇台道8-12號 四樓商業3300呎
九龍 俊福樓
山林道1號 住宅800餘呎商業1500餘呎

洽租處：香港房屋管理有限公司電話5-225546

富怡閣

紅磡高山道80號
3-656832

旺舖

華懋集團 5-258251
滙昌企業有限公司 5-410683

中區寫字樓

國際大廈1219呎...租18元售395萬
海外信託分行大廈300至900呎
租9元售120萬

葵涌地下廠舖
地下另車位約6500呎...售580萬

大業公司 5-445171 (經紀免)

國興樓二樓全層出租

面積4,300呎
光猛單邊獨立樓梯，
近巴士總站。

適合寫字樓、餐室、商場
電子遊戲中心、幼稚園、輕工業
或加工場等各行各業

洽租電話 H633129, 630391

工商大廈

柴灣區新落成工商大廈出售 五千餘呎連車位，交吉。(可作寫字樓，貨倉，高級工廠用途)。有意者請電 5-678147 董洽

深水埗永康街38-40號
萬昌工廠大廈
出租

洽洽處六基公司 香港灣仔道39-41號六基大廈六樓電話H263497

寫字樓平租

九龍長沙灣道白楊街口長
豐大廈 520 呎至2500呎出
租每呎6-7元近太子地鐵
站交通方便光線充足

有意請電5-255944洽

住宅出售

- 太古城綠閣H座高層 售107萬
- 炮台街四喜樓高層四房連車位 售27萬
- 清水灣相思灣豪華花園別墅連車位 售110萬
- 錦繡花園850-1050呎L段 售32萬
- 南丁島北角村花園複式別墅近沙灘 售80萬
- 遊艇碼頭 售35萬
- 南李福道480呎 售25萬
- 石崗公園洋樓700呎 售25萬

碧莎企業 3-699395 3-699396

旺舖寫字樓租售

適合各行各業生意

- 吳松街近海濱商場旺舖800呎
- 花園街近豐盛戲院旺舖1100呎另：閣樓1000呎
- 尖沙咀餐館夜市街旺舖1600呎
- 尖沙咀永樂街商場手樓1600呎
- 永樂街永富商業大廈1100呎全裝修(廣告)
- 九龍接亞道600-900呎連旺舖

明年交吉(售)
碧莎企業 3-699395 3-699396

高級寫字樓出租

香港新尼詩道24-34號 (地下中國旅行社)
大生商業大廈
面積471呎-1480呎
中央冷氣系統
新裝修，免收管理費
實用面積大 快速電梯七部

大生銀行洽租電話 5-445011 5-455242

中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商
電話5-244133港內綫259號

中區萬宜大廈 招租
寫字樓旺舖實用面積計
請電 5-239859

旺角奶路臣街旺舖

大單邊相連七間招租
合肉食公司 街市行業
超級市場

總面積5000餘呎
業主出租分間或打舖均可每間數千元起
傳呼機3-911641呼181號機

九龍塘式花園別墅

沙田大埔道，市中心，安定寧
複式洋樓4400呎另天台2200呎
獨立石牛圍牆，園內可泊車多部
合幼稚園，私人會所，別墅
只售300餘萬，可分期，租亦可
傳呼機3-911641呼181號機

42層高成基商業中心

中央冷氣，高級寫字樓出售
香港干諾道西144-151號。地點繁盛，交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5-240601

特廉租售

- 廟街284號自由閣樓面積約百餘呎租金特廉
- 葵涌祥興酒樓來工廈六千餘呎合漂染又染污等行業平價租售 請電3-7220799洽

深水埗地皇宮旺舖售

租亦可，青山道232號，旺市中心，門前巴士站，小巴必經，行人來往如鯽，合各行各業小規模經營。
有意請電 5-699431 杜洽

屯門高級工廠大廈招租

三個單位每單位貳萬呎
有意請電3-855183何先生洽

全國出售

元朗複式別墅6間連地10000呎可作多種用途意大利園牆樓面面積共6000呎呎環境清靜高雅
碧莎企業有限公司 3-699396

三角碼頭寫字樓租

德輔道西40至50號新寶城酒樓18樓500餘呎及600餘呎二間相連，單租一間也可
接洽電話：0-267221 5-491923-4

深水埗順寧道工業大廈

順寧道273A-277號相連舖位
由1,300至5,200呎地旺人稠合各行各業
詳電 5-699431 杜洽

灣仔工廠全層

灣仔大佛口聚賢里二號五樓
接洽電話五-四一零七一吳洽

灣仔工廠全層

灣仔大佛口聚賢里二號五樓
接洽電話五-四一零七一吳洽

惠刊廣告請駕臨下列地址

西：西環坊福利會 卑路乍街14號
南：維多利亞公園 卑路乍街14號
東：文咸街 卑路乍街14號
北：德輔道中 卑路乍街14號

中區寫字樓廉租

(先施公司對面)
(1) 德輔道中166/168號定昌大廈 245呎, 305呎
(2) 德輔道中162號通商商業大廈 550呎

於仁有限公司洽
定昌大廈十三樓5-459222或5-439937

九龍塘唯一商業舖位租

德輔道中124號地下，面積700呎 附近學校林立，毗鄰高尚住宅，合快餐、士多、餅店或各行各業經營。
油麻地上海街旺舖售
116號地下交吉舖位，租亦可，面積760呎，近佐敦道，地旺人稠，合各行各業經營。
合意請電 5-699431 杜洽

九龍地下廠房出租

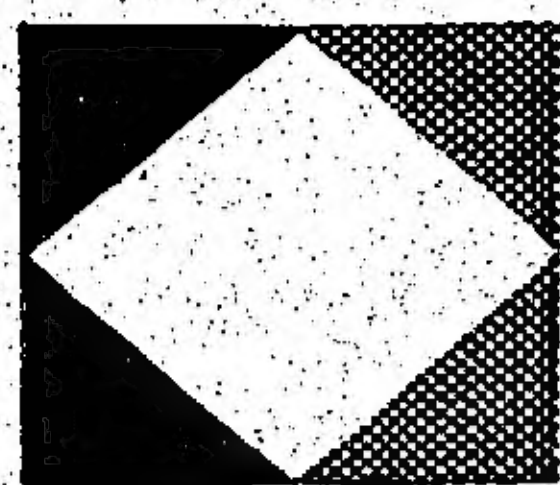
青山道醫局西街1033號地下
面積7500呎
交通方便適合各行各業
接洽電話H268850 871167謝小姐

清水灣

全海景一連三座豪華別墅平售
碧莎企業有限公司
K-699395

惠刊廣告請駕臨下列地址

西：西環坊福利會 卑路乍街14號
南：維多利亞公園 卑路乍街14號
東：文咸街 卑路乍街14號
北：德輔道中 卑路乍街14號



嘉華銀行有限公司

(於一九二四年在香港註冊)

根據本港銀行法例第三十七條之(一)公佈如下:

一九八一年十二月卅一日資產負債表

附註	1981 港元	1980 港元
股本		
法定股本：二十億股，每股一元	2,000,000,000	500,000,000
實收股本：二億四千五百一十三萬二千三百五十股，每股一元繳足	245,132,350	140,000,000
公積金	114,833,150	37,500,000
未分配盈餘	14,863,330	12,652,560
各項存款及其他帳項	374,828,830	190,152,560
附屬公司存款	2,067,189,136	907,643,538
應派末期股息	579,226,759	222,728,650
代客承兌保證	18,384,926	6,300,000
	593,296,628	400,971,775
	<u>\$ 3,632,926,279</u>	<u>\$ 1,727,796,523</u>

董事會主席
劉煥松 總裁
林思進 董事兼總經理
陳開宗 董事兼總經理

附註乃屬帳項之一部份

一九八一年十二月卅一日綜合資產負債表

附註	1981 港元	1980 港元
股本		
法定股本：二十億股，每股一元	2,000,000,000	500,000,000
實收股本：二億四千五百一十三萬二千三百五十股，每股一元繳足	245,132,350	140,000,000
公積金	117,833,150	38,300,000
未分配盈餘	16,190,354	13,040,357
少數股東權益	379,156,454	191,340,357
各項存款及其他帳項	2,648,063	1,311,122
應派末期股息	2,677,114,924	1,167,017,724
代客承兌保證	18,384,926	6,300,000
	593,296,628	400,971,775
	<u>\$ 3,670,600,995</u>	<u>\$ 1,766,940,978</u>

董事會主席
劉煥松 總裁
林思進 董事兼總經理
陳開宗 董事兼總經理

附註乃屬帳項之一部份

帳項附註

- (一)會計政策
(甲)綜合原則
綜合帳乃包括本銀行及所有附屬公司截至一九八一年十二月卅一日之帳項。
(乙)聯營公司
聯營公司乃指本集團擁有其股權不少於百分之二十，又不超過百分之五十者，並對其經營有顯著之影響力之公司。帳項上聯營公司投資以原值列出，各聯營公司之業績，除股息收入外，並未包括集團內之利潤。
(丙)外幣
除長期投資外，外幣結存之資產及負債均按結算日之匯率，伸算為港幣。本年度內之外幣交易均按交易日之匯率折算。所有匯兌損益均已包括在本年度之損益帳內。
(丁)固定資產與折舊
固定資產是以原值或估值，減除按其預計可使用年期計算之折舊額列出。主要折舊率則如下：
(1)年期尚有超過五十年之租約土地均不列為折舊資產。
(2)年期尚有五十年或以下之租約土地均按除下年期予以折舊。
(3)房屋是以直線折舊法按其預計可使用年期計算。
(4)其他固定資產均按除下年期計算。
(戊)呆帳
凡經本行董事列為呆帳者，均已撥存準備金並已分別從客戶放款及應收票據帳項內扣除。
(二)股本
已發及實收股本
二億四千五百一十三萬二千三百五十股，每股港幣一元正。(一九八〇年——一億四千萬股)
\$ 245,132,350 \$ 140,000,000
本銀行董事於一九八一年四月三日宣佈配售新股，每股定價六毫，按每持二股配新股一股之比例配售新股七萬股予一九八一年四月三十日之註冊股東，該等新股已於一九八一年五月二十九日以現金繳足發行。
於一九八一年五月十二日，本銀行將股本溢價及公積金帳內之一千四百萬元撥充股本，按每十股派一股之比例，發行面值一元之新股股本一千四百萬股。
於一九八一年八月五日，本銀行將法定股本增至二十億股，即增加十五億股，每股面值一元，該等新股與現有股本享有同等權利。
於一九八一年十一月二日，本銀行以每股派二元四毫發行新股二千一百一十三萬二千三百五十股，用以購置銀行物業。
(三)公積金
本集團 本銀行
1981 1980 1981 1980
港元 港元 港元 港元
(甲)股本溢價
一月一日結存 \$ 7,500,000 \$ 7,500,000 \$ 7,500,000 \$ 7,500,000
紅股 \$ (7,500,000) \$ — \$ (7,500,000) \$ —
以溢價發行之股本扣除有關費用 \$ 90,552,620 \$ — \$ 90,552,620 \$ —
十二月卅一日結存 \$ 90,552,620 \$ 7,500,000 \$ 90,552,620 \$ 7,500,000

- (乙)資本公積金
本集團 本銀行
1981 1980 1981 1980
港元 港元 港元 港元
一月一日結存 \$ 5,000,000 \$ 5,000,000 \$ 5,000,000 \$ 5,000,000
紅股 \$ (5,000,000) \$ — \$ (5,000,000) \$ —
十二月卅一日結存 \$ — \$ 5,000,000 \$ — \$ 5,000,000
(丙)普通公積金
一月一日結存 \$ 25,800,000 \$ 20,300,000 \$ 25,000,000 \$ 20,000,000
紅股 \$ (1,500,000) \$ — \$ (1,500,000) \$ —
增加法定股本之費用 \$ (7,019,470) \$ — \$ (7,019,470) \$ —
由本年溢利撥提 \$ 10,000,000 \$ 5,500,000 \$ 7,800,000 \$ 5,000,000
十二月卅一日結存 \$ 27,280,530 \$ 25,800,000 \$ 24,280,530 \$ 25,000,000
合計 \$ 117,833,150 \$ 38,300,000 \$ 114,833,150 \$ 37,500,000
(四)各項存款及其他帳項
此帳項內包括香港溢利稅準備、內部公積金及一附屬公司(嘉華保險有限公司)之保險金。
(五)本年度溢利
本年度所得之溢利已減除撥入內部公積金及下列各項：
本集團 本銀行
1981 1980 1981 1980
港元 港元 港元 港元
(甲)核數費 \$ 310,000 \$ 245,000 \$ 250,000 \$ 200,000
(乙)董事酬金
董事酬金 \$ 265,000 \$ 265,000
管理酬金 \$ 2,304,108 \$ 2,160,900
合計 \$ 2,569,108 \$ 2,425,900
(丙)香港溢利稅撥備根據本年度估計應課稅溢利百分之十六點五計算。(一九八〇年為百分之十七)
(六)投資
本銀行
1981 1980
港元 港元
(甲)附屬公司
無牌價證券，原值 \$ 18,800,004 \$ 8,800,002
增添 \$ 3,800,000 \$ 10,000,002
合計 \$ 22,600,004 \$ 18,800,004
截至一九八一年十二月卅一日止本銀行持有下列附屬公司之股份：
附屬公司 註冊地點 持普通股股份百分比
嘉華國際財務有限公司(註冊接受存款公司) 香港 100%
Security Nominees Limited 香港 100%
嘉華銀行(代理)有限公司 香港 76%
嘉華保險有限公司 香港 76%

董 事 會

劉煥松(總裁)
陳樹貴(執行董事)
林樹基醫生
何瑞煌

主席：林思顯博士
林思進(執行董事)
陳開宗(執行董事)
翁家灼
卓德敦博士
劉煥賢(執行董事)
劉煥成(執行董事)
呂榮光
李業廣

一九八一年十二月卅一日止全年度損益帳

附註	1981 港元	1980 港元
本年度溢利	\$39,595,696	\$18,161,296
上年度盈餘滾存	12,652,560	9,991,264
可供分配溢利	<u>52,248,256</u>	<u>28,152,560</u>
各項分配如下：		
撥入普通公積金	7,800,000	5,000,000
分派股息：		
中期股息，每股五仙 (一九八〇年，三仙)	11,200,000	4,200,000
派派末期股息，每股七仙半 (一九八〇年，四仙半)	18,384,926	6,300,000
未分配盈餘撥入下年度計算	<u>37,384,926</u>	<u>15,500,000</u>
	<u>\$14,863,330</u>	<u>\$12,652,560</u>

附註乃屬帳項之一部份

一九八一年十二月卅一日止全年度綜合損益帳

附註	1981 港元	1980 港元
本年度溢利	\$42,932,464	\$18,972,577
少數股東權益	(195,941)	(102,215)
本年度股東應佔溢利	42,736,523	18,870,364
上年度盈餘滾存	13,040,357	10,169,993
股東應佔溢利滾存	<u>55,776,880</u>	<u>29,040,357</u>
各項分配如下：		
撥入普通公積金	10,000,000	5,500,000
分派股息：		
中期股息，每股五仙 (一九八〇年，三仙)	11,200,000	4,200,000
派派末期股息，每股七仙半 (一九八〇年，四仙半)	18,384,926	6,300,000
未分配盈餘撥入下年度計算	<u>39,595,696</u>	<u>16,000,000</u>
	<u>\$16,190,954</u>	<u>\$13,040,357</u>

附註乃屬帳項之一部份

- (乙)聯營公司
本集團 本銀行
1981 1980 1981 1980
港元 港元 港元 港元
無牌價證券，原值 \$ 9,628,524 \$ 9,628,524 \$ 9,628,524 \$ 9,628,524
增添 \$ 29,043,000 \$ — \$ 29,043,000 \$ —
欠款 \$ 1,713,380 \$ 465,818 \$ 1,713,380 \$ 465,818
合計 \$ 40,384,904 \$ 10,094,342 \$ 40,384,904 \$ 10,094,342
截至一九八一年十二月卅一日止本銀行持有下列聯營公司之股份：
聯營公司 註冊地點 持普通股股份百分比
Windmill Investment & Finance Company Ltd. 香港 45%
太平洋金融有限公司 星加坡 30%
(丙)其他
本集團 本銀行
1981 1980 1981 1980
港元 港元 港元 港元
香港有牌價證券(原值或市價之較低價) \$ — \$ 1,986,190 \$ — \$ —
(七)固定資產
本集團 本銀行
1981 1980 1981 1980
港元 港元 港元 港元
營業用房地產——
原值或估值減累折舊 \$ 108,628,785 \$ 23,360,870 \$ 107,352,398 \$ 22,068,202
傢俱器具、設備及汽車——
原值減累折舊 \$ 18,447,154 \$ 14,288,854 \$ 17,767,554 \$ 13,574,027
合計 \$ 127,075,939 \$ 37,649,724 \$ 125,119,952 \$ 35,642,229
(八)資本承擔
本集團 本銀行
1981 1980 1981 1980
港元 港元 港元 港元
已簽訂合約而未撥出準備金 \$ 3,009,244 \$ — \$ 3,009,244 \$ —
(九)未付承擔
除資產負債表內已列入之代客承兌保證外，尚有逾期外匯買賣之合約承擔。

核數師致嘉華銀行有限公司股東報告書

依照本核數師意見，載於上列之帳項均遵照公司法例中有關銀行方面之條例編製，足以顯示該銀行及其集團在一九八一年十二月卅一日之真實資產公允財務狀況，及其截至該日止全年度之溢利。

香港一九八二年三月廿九日

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

附 屬 公 司

嘉華國際財務有限公司
SECURITY NOMINEES LIMITED
嘉華銀行(代理)有限公司
嘉華保險有限公司

本港新聞

灣仔四喜珠寶金行傍晚遇劫

兩賊鳴槍三响威嚇 破飾櫃奪百萬珠寶

休班警員驅車追賊被逃脫

【本報訊】灣仔四喜珠寶金行，於昨日下午六時廿分發生一宗劫案。兩名劫匪，持槍闖入該行，搶走價值一百萬元的珠寶首飾。劫匪得手後，隨即逃離現場。警方接報後，立即展開調查，並派員追緝。目前，警方正全力追緝兩名劫匪，並呼籲市民提供線索。



灣仔四喜珠寶金行，於昨日下午六時廿分發生一宗劫案。兩名劫匪，持槍闖入該行，搶走價值一百萬元的珠寶首飾。

建造業工傷意外

去年數字微降

全年共一萬七千八百宗

【本報訊】建造業去年發生的工傷意外，共有一萬七千八百宗，較前年微降。據勞工處統計，去年建造業工傷意外的數字為一萬七千八百宗，而前年則為一萬八千零一十宗。勞工處表示，雖然數字微降，但工傷意外的嚴重程度依然令人擔憂。勞工處呼籲僱主加強安全培訓，並確保工人佩戴安全裝備，以減少工傷意外的發生。

恒生銀行沿站開設

十間地鐵站辦事處

【本報訊】恒生銀行為方便顧客，特別在港九各區地鐵站設立辦事處。目前，恒生銀行已在十個地鐵站設立辦事處，包括：九龍彌敦道、九龍彌敦道、九龍彌敦道、九龍彌敦道、九龍彌敦道、九龍彌敦道、九龍彌敦道、九龍彌敦道、九龍彌敦道、九龍彌敦道。恒生銀行表示，這些辦事處的設立，將為顧客提供更便捷、更安全的服務。

私家車大加價

並非解決交通善法

【本報訊】私家車大加價，並非解決交通問題的善法。專家指出，私家車大加價，雖然可以在短期內增加政府的財政收入，但從長遠來看，這並不能解決交通擁堵的問題。專家建議，政府應該採取更全面的措施，包括發展公共交通、改善道路設施等，以真正解決交通問題。

停泊九龍城東寶庭道

私家車發現兩屍體

疑是男女自殺殉情

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

【本報訊】九龍城東寶庭道，昨日發現一宗命案。警方在該處發現兩具屍體，疑為一宗男女自殺殉情案。警方接報後，立即趕到現場進行調查。目前，警方正對屍體進行檢驗，並對現場進行勘驗。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

地下鐵路

荃灣支線通車特刊

地下鐵路公司主席唐信指出

荃灣支線今日局部通車

全程十車站七日後開放

旺角站轉車者佔總乘客百分之三十六

荃灣支線通車儀式，將於今日由港督及地鐵公司主席唐信主持。同日開始通車者，則僅有五個站，由旺角至荃灣。其餘各站，則將於七日後，即本月十七日，開始通車。當日開始通車者，則僅有五個站，由旺角至荃灣。其餘各站，則將於七日後，即本月十七日，開始通車。當日開始通車者，則僅有五個站，由旺角至荃灣。其餘各站，則將於七日後，即本月十七日，開始通車。

地鐵連鎖性電力輸送系統

可以保證電力供應不中斷

在地下鐵的建設工程，有一項極其重要，即電力供應系統。這項系統，必須保證電力供應不中斷，否則地鐵將無法運作。地鐵公司主席唐信指出，這項系統，是由英國通用電氣公司（General Electric）負責設計及安裝。該公司，已為地鐵公司設計及安裝了多項電力供應系統，包括荃灣支線及港島線。這項系統，可以保證電力供應不中斷，從而保證地鐵的正常運作。

荃灣支線今日通車

儲值車票提早預售

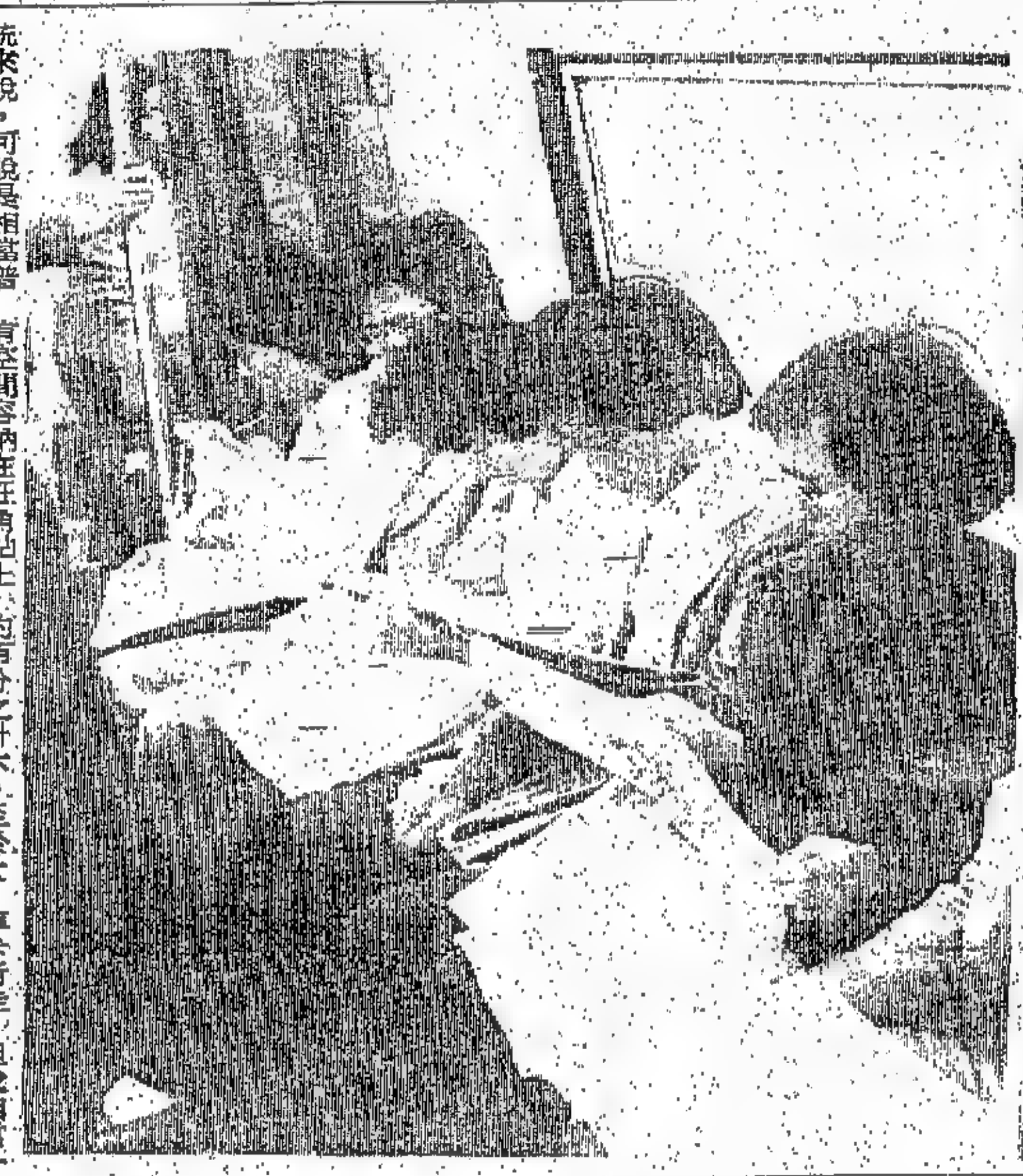
目的在乎減少擁擠

為配合荃灣支線通車，地鐵公司將於今日開始，提早預售儲值車票。這項措施，旨在減少乘客在車站排隊購買車票的時間，從而減少車站的擁擠程度。儲值車票，是由地鐵公司發出的，可以用於乘坐地鐵。乘客可以在地鐵公司的指定地點，購買及預售儲值車票。這項措施，將有助於提高地鐵的運作效率，並為乘客提供更便捷的服務。

地鐵去年虧損達五億元

預料八四年可收回成本

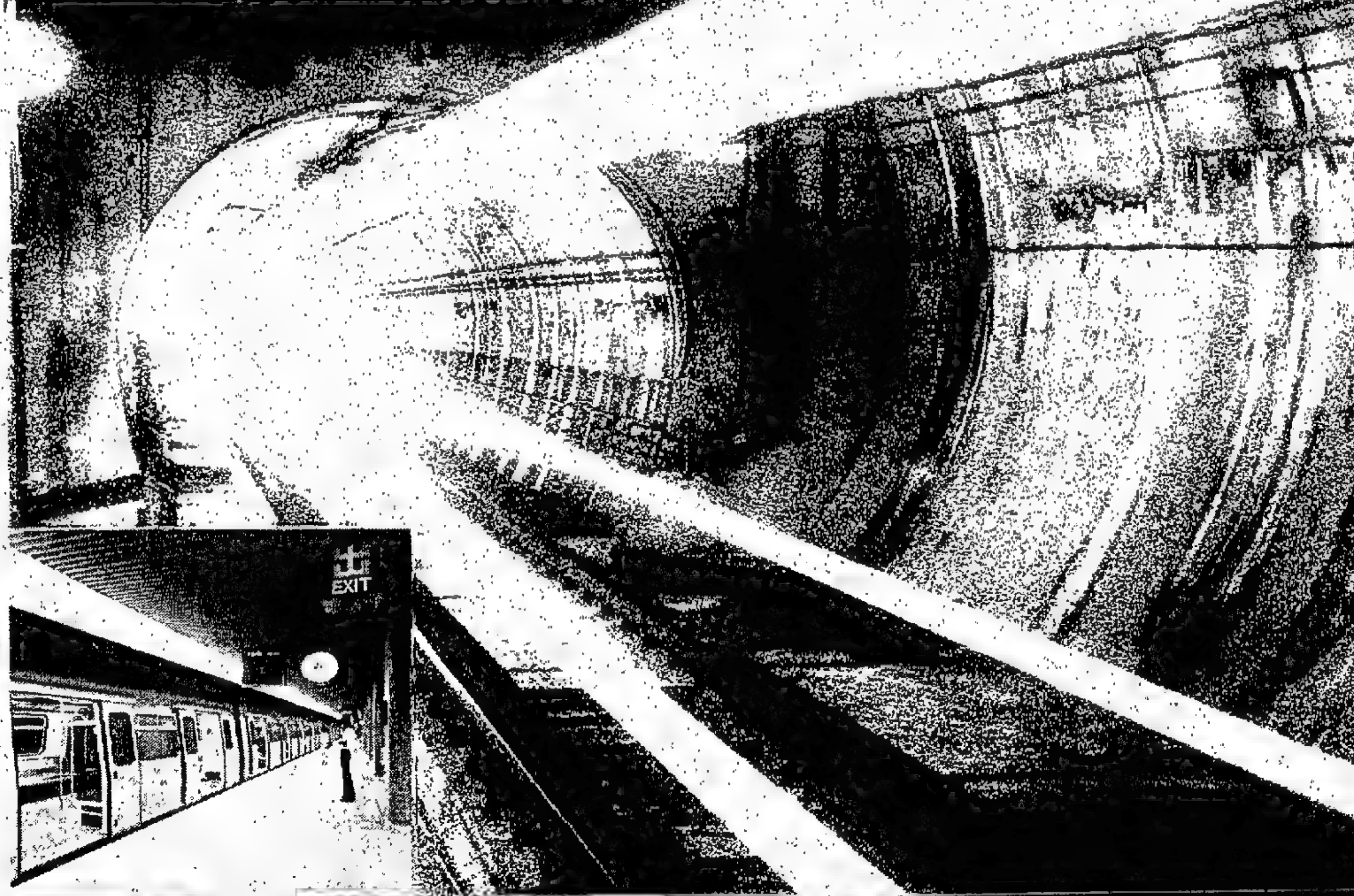
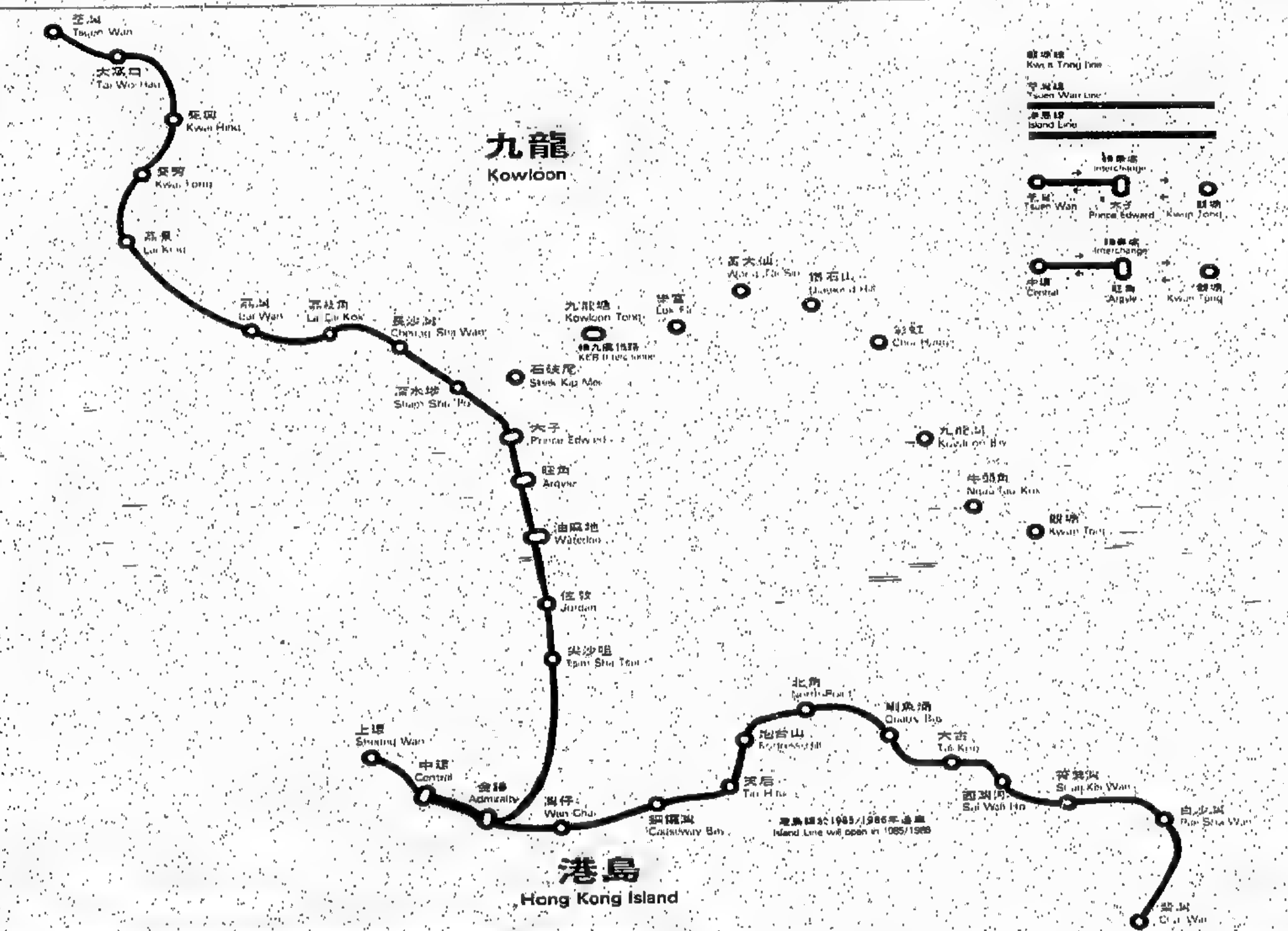
地鐵公司在過去一年，由於興建及營運地鐵，共虧損達五億元。這項虧損，主要是由於興建及營運地鐵的高昂成本。然而，地鐵公司主席唐信指出，地鐵公司預計在八四年，即可收回成本。這項預測，是基於地鐵公司在八四年的營運情況。唐信表示，地鐵公司將在八四年，增加地鐵的營運班次，並提高車票的價格，從而增加地鐵的營運收入。這項措施，將有助於地鐵公司在八四年，收回成本，並實現盈餘。



在過去數月，地鐵公司一直致力於提高地鐵的服務質量，並為乘客提供更便捷、更舒適的乘坐體驗。地鐵公司主席唐信表示，地鐵公司將繼續努力，提高地鐵的服務質量，並為乘客提供更便捷、更舒適的乘坐體驗。地鐵公司將繼續努力，提高地鐵的服務質量，並為乘客提供更便捷、更舒適的乘坐體驗。

香港地下鐵路系統

香港地下鐵路系統，是由香港地鐵有限公司（MTR Corporation Limited）負責營運。該系統，包括港島線、荃灣支線及東涌線。香港地下鐵路系統，為香港市民提供了便捷、快速的交通服務，並為香港的經濟發展做出了重要貢獻。



大東系統人員使地下鐵路通訊順利—安全妥善

大東系統有限公司的工程師為地下鐵路荃灣支線精心設計了一個獨特的通訊系統，還在整條支線內鋪設長達 50 千米的特製電纜，使乘客在搭乘地下鐵路時倍感安全妥善。經過三年以來的辛勞和創作，地下鐵路終於成功地設上了一個「放射性」的同軸電纜，使支線內任何一處都可以接收訊息，而地下鐵路人員也可以隨時互相通訊。各站控制員跟車內司機能夠經常保持聯絡，從而將地下鐵路整個鐵路網的訊息連貫起來。此外，還有特別設備，使皇家香港警務處的通訊系統得以擴展讓地下鐵路站內工作的警察與地面的巡邏人員聯絡無阻。正如地下鐵路一樣，大東系統有限公司人員願在社會建設中貢獻他們的力量，而他們當然欣然希望他們的朋友安全而準時到達目的地。



大東系統有限公司
香港中環干諾道中三號水電大樓三樓
電話 五二一八三三三八五

地下鐵路荃灣支線 五月十日通車誌慶 服務社會 方便市民

香港上海滙豐銀行敬賀



香港上海滙豐銀行

失業問題 西方國家

各國工會要求改善經濟

【本報訊】失業問題，在西方國家，已成為一個嚴重的社會問題。各國工會代表，在馬尼拉舉行的會議中，一致要求各國政府，採取措施，以改善經濟，並創造更多的就業機會。會議認為，失業問題不僅影響到個人的生活，也影響到整個國家的經濟穩定。因此，各國工會代表呼籲政府，應採取積極的行動，以解決這一問題。

一週經濟大事

歐美經濟趨好 亞洲經濟仍憂

【本報訊】本週經濟大事，主要圍繞著歐美經濟的復甦和亞洲經濟的挑戰展開。在歐洲，德國的經濟數據顯示，其經濟正在穩步復甦，失業率也有所下降。在美國，聯邦儲備局的報告指出，美國的經濟增長正在加速，消費者信心也有所回升。然而，在亞洲，經濟前景依然充滿不確定性。由於受到全球經濟危機的影響，亞洲許多國家的經濟增長放緩，失業率上升，通貨膨脹壓力增大。本週的經濟大事，將繼續關注歐美經濟的進展和亞洲經濟的動向。

對前香港股市的一得之見

對前香港股市的一得之見

【本報訊】回顧前香港股市的表現，我們可以從幾個方面來分析其特點。首先，從市場結構來看，前香港股市是一個高度集中的市場，少數大型股佔據了市場的大部分份額。其次，從市場波動性來看，前香港股市的波動性較大，容易受到外部因素的干擾。最後，從市場效率來看，前香港股市的市場效率有待提高，投資者需要更多的信息來做出投資決策。總的來說，前香港股市的表現反映了當時的經濟環境和市場特點。



地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

地鐵路車票種類

地鐵路車票種類

【本報訊】地鐵路車票種類繁多，根據不同的需求，可以分為多種類型。首先，有單程票，適用於一次性的行程。其次，有往返票，適用於來回行程。此外，還有月票、季票、半年票和年票等長期票種，適用於經常乘坐地鐵的乘客。除了這些基本票種外，還有一些特殊的票種，如學生票、老人票、殘疾人票等，以滿足不同群體的需求。乘客在購買車票時，應根據自己的實際情況選擇合適的票種。

有了一條值得注意的
 關係。說成兩服是有
 可能完全脫離的。因
 外，工人的情緒越
 降，這對製成品的質素
 更快捷的保障。
 強烈的保障。
 加進夏季新貨大量上
 午節前，是夏季生意的
 旺年，而中秋後又是
 旺年，而中秋後又是
 夏季的高潮，夏季生意
 如常者，夏季生意並
 不值重視。一面是不
 熱度熱帶氣候，在酷
 熱天氣下，相持不
 受暑熱，確是一「活
 受暑熱」的事，非有
 實業需要，市民盡不
 買衣服，其次，夏季
 絨質價格較昂，製一
 套西裝，利潤過幾元，
 我國，利潤過幾元，
 為獨一無二的多麼，要
 是決定於下半年的意
 思。近年來，生意
 經營支費劇增，不洋
 服面，而強對夏季生
 的擴張服務，希望藉
 此增加工人收入的收
 入，減少工人流失，經
 輕便了上述的負擔。
 件外，後天條件越來越
 不利，亦加強進行業
 經營的方針。首先是
 租金飛騰，當租約期滿
 後，新租租額是兩三倍
 的，依新租額為生的
 行，又如如何能付這
 種實得無賴的取巧，所
 以在道南、三年間，不
 少經營戶間的苦戰店
 也無法適應環境轉機
 市紛紛搬遷，搬往衛星
 市鎮等，變成廢墟半街
 經營，市區內的洋裝

製成品的質素大減
 水，水車及不及部份
 製成品的產量，因工
 人，而工人手續與
 關係，說成兩服是有
 可能完全脫離的。因
 外，工人的情緒越
 降，這對製成品的質素
 更快捷的保障。
 強烈的保障。
 加進夏季新貨大量上
 午節前，是夏季生意的
 旺年，而中秋後又是
 旺年，而中秋後又是
 夏季的高潮，夏季生意
 如常者，夏季生意並
 不值重視。一面是不
 熱度熱帶氣候，在酷
 熱天氣下，相持不
 受暑熱，確是一「活
 受暑熱」的事，非有
 實業需要，市民盡不
 買衣服，其次，夏季
 絨質價格較昂，製一
 套西裝，利潤過幾元，
 我國，利潤過幾元，
 為獨一無二的多麼，要
 是決定於下半年的意
 思。近年來，生意
 經營支費劇增，不洋
 服面，而強對夏季生
 的擴張服務，希望藉
 此增加工人收入的收
 入，減少工人流失，經
 輕便了上述的負擔。
 件外，後天條件越來越
 不利，亦加強進行業
 經營的方針。首先是
 租金飛騰，當租約期滿
 後，新租租額是兩三倍
 的，依新租額為生的
 行，又如如何能付這
 種實得無賴的取巧，所
 以在道南、三年間，不
 少經營戶間的苦戰店
 也無法適應環境轉機
 市紛紛搬遷，搬往衛星
 市鎮等，變成廢墟半街
 經營，市區內的洋裝

重快之，也限制了業
 進一步的發展。正務
 如前道，由於本身縫製
 西服技術與程度有
 限，旺旺來開店，收入
 便較之保險。在旺季時
 一，日人日工作，
 獲得報酬每便便是三數
 千元，但在淡季時，每
 於開工不足，每月工
 薪僅有一千多，因此，
 而年長一輩，部份也因
 體力關係而轉行或轉
 退休，形成人口極不
 足，最急待的，是學藝
 功過三十年，在目前急
 功近利的社會，這行前
 途的打聽，確是
 失去吸引力。
 其次，升職機會不
 大，以往，當有急需經
 理時，許多師傅便「退
 位讓賢」，找一個
 適當的地點當家，但
 前雇員地貼昂貴，不
 少老乾都面臨臨時的考
 驗，經營不穩的洋店，
 經營，不容易，因此，
 打，打擊業內勞工的
 出路。

當然，經濟活動強
 勁，時亦相當強，正
 正如近年來的情況，據
 已，配合各區發展，
 民消費力下降，對洋
 直接生產便造成正面而
 的打擊。同時，在
 漲和華人的上層工
 下，縫製西服的衣料，
 衣機，售價，價低等價
 格，均在向同樣提高，
 刺激對向同樣提高，
 處於目前經濟力下降時
 的，自置貨而無從足
 殺生意的毒藥。所以
 洋店，出，下檔貨
 的洋店，影響最大，
 生意額較前年同期減少

此外，現成服西裝
 現，對此業者也有在
 著大成的威脅，近年來
 不少有規模的衣廠
 利用其大量生產和機械
 化操作，製品到運價
 高價廉的地步。當然，
 用料和別出心裁設計和
 用料較佳等方面，使身
 這方面是佔有地位，但
 和學藝水準低的依
 作，所以已漸漸站不
 穩，因此，此輩通身
 材民或西服。

受上述因素困擾，
 洋裝業的前程確是難
 以樂觀的，因此，迫使
 洋店舖不能不轉行，經
 營方式，掙扎求生，不
 採用分散投資是普通
 中，以一種方法，所謂
 分散投資，便是利用已
 有的設備置業，或則聘
 有經驗師傅，一則出
 售舊用具，甚至當舖
 或旅館或旅館，
 達到「地置其用」的目
 的。

與此同時，商會
 眷顧服西福利，低
 淡旺季入不固定的毛
 在冬季時，將些
 存料製成單服或單裝，
 以現成貨方式取貨，
 此舉除減輕存料負荷
 查其資料，還可引
 入，其利，降低員工流
 動率，亦可減低稅引顧
 客，收實惠之效。
 「從地置其用」和
 「入置其用」兩種轉機
 來者，固然已盡了最
 大努力來救濟，但
 大勢來勢兇猛，窮途
 努力能夠維持多久呢，
 業內商會能夠支持多
 個（何樂其，五月八

進一步調整人
 口之增長，一港府
 明年再大增加，這
 首次實地入口數
 低百分之三至百
 低百分之三至百

降一年多後，許
 的人相信政府會
 正正常常，這就
 成協議，減少兩
 一個的，低百分之
 低百分之三至百

退很多，今年三
 一年以來低，但
 一些，但大多
 一些，但大多

整的供應量嚴加
 的氣氛，對抑制
 有通脹的，是高的
 來說，是高的

拍賣，利率，
 拍賣，利率，
 而不偏信高利
 多，可以短期貸
 多，可以短期貸

有了值得注意的
 關係，說成兩服是有
 可能完全脫離的。因
 外，工人的情緒越
 降，這對製成品的質素
 更快捷的保障。
 強烈的保障。
 加進夏季新貨大量上
 午節前，是夏季生意的
 旺年，而中秋後又是
 旺年，而中秋後又是
 夏季的高潮，夏季生意
 如常者，夏季生意並
 不值重視。一面是不
 熱度熱帶氣候，在酷
 熱天氣下，相持不
 受暑熱，確是一「活
 受暑熱」的事，非有
 實業需要，市民盡不
 買衣服，其次，夏季
 絨質價格較昂，製一
 套西裝，利潤過幾元，
 我國，利潤過幾元，
 為獨一無二的多麼，要
 是決定於下半年的意
 思。近年來，生意
 經營支費劇增，不洋
 服面，而強對夏季生
 的擴張服務，希望藉
 此增加工人收入的收
 入，減少工人流失，經
 輕便了上述的負擔。
 件外，後天條件越來越
 不利，亦加強進行業
 經營的方針。首先是
 租金飛騰，當租約期滿
 後，新租租額是兩三倍
 的，依新租額為生的
 行，又如如何能付這
 種實得無賴的取巧，所
 以在道南、三年間，不
 少經營戶間的苦戰店
 也無法適應環境轉機
 市紛紛搬遷，搬往衛星
 市鎮等，變成廢墟半街
 經營，市區內的洋裝

製成品的質素大減
 水，水車及不及部份
 製成品的產量，因工
 人，而工人手續與
 關係，說成兩服是有
 可能完全脫離的。因
 外，工人的情緒越
 降，這對製成品的質素
 更快捷的保障。
 強烈的保障。
 加進夏季新貨大量上
 午節前，是夏季生意的
 旺年，而中秋後又是
 旺年，而中秋後又是
 夏季的高潮，夏季生意
 如常者，夏季生意並
 不值重視。一面是不
 熱度熱帶氣候，在酷
 熱天氣下，相持不
 受暑熱，確是一「活
 受暑熱」的事，非有
 實業需要，市民盡不
 買衣服，其次，夏季
 絨質價格較昂，製一
 套西裝，利潤過幾元，
 我國，利潤過幾元，
 為獨一無二的多麼，要
 是決定於下半年的意
 思。近年來，生意
 經營支費劇增，不洋
 服面，而強對夏季生
 的擴張服務，希望藉
 此增加工人收入的收
 入，減少工人流失，經
 輕便了上述的負擔。
 件外，後天條件越來越
 不利，亦加強進行業
 經營的方針。首先是
 租金飛騰，當租約期滿
 後，新租租額是兩三倍
 的，依新租額為生的
 行，又如如何能付這
 種實得無賴的取巧，所
 以在道南、三年間，不
 少經營戶間的苦戰店
 也無法適應環境轉機
 市紛紛搬遷，搬往衛星
 市鎮等，變成廢墟半街
 經營，市區內的洋裝

化消已場市草毛本日 注漸訂貨新 港多單新

觀可更將年今，場市大的元七購採年去個這
市衣草皮本日，露透啟陳及英佩張司公皮毛球通
有貨款新使，購港向將貨級高，長增的成兩有將場
現表佳較

佔香港皮草出口量六成以上的日本市場，經過一段時間的停滯後，最近已漸漸復甦，在過去的一兩個月內，業內人士預算採購將會大增。

據香港毛皮貿易公司董事長張佩英女士及總經理陳露女士表示，去年日本皮草業受經濟不景氣影響，採購量大幅減少，但今年情況已大有不同。張佩英女士指出，日本皮草業在過去兩年經歷了嚴重的衰退，但今年已開始復甦。她指出，日本皮草業在過去兩年經歷了嚴重的衰退，但今年已開始復甦。她指出，日本皮草業在過去兩年經歷了嚴重的衰退，但今年已開始復甦。

英國加稅近在眉睫

儘管財政預算案開支定超預算，但首相梅傑在日前表示，英國政府將在下月公佈的預算案中，加稅以抵銷赤字。

梅傑在日前表示，英國政府將在下月公佈的預算案中，加稅以抵銷赤字。他指出，英國政府將在下月公佈的預算案中，加稅以抵銷赤字。他指出，英國政府將在下月公佈的預算案中，加稅以抵銷赤字。

限制私家車增長的經濟觀

在整體利和前提下，當局對私家車增長的經濟觀，應以「限制」為前提。

當局對私家車增長的經濟觀，應以「限制」為前提。當局對私家車增長的經濟觀，應以「限制」為前提。當局對私家車增長的經濟觀，應以「限制」為前提。

香港公司

1. T/O灰色紗 (MIXED COLOUR)
2. 金銀線
3. 染色人造絲 (RAYON)
現貨供應
電話：3-805367-9

進展不忘穩健

服務必盡忠誠
永隆銀行
電話：5-8268333

京華銀行

存款利率行情
短期大額存款 免稅美元存款
最低存款額500,000元/年息 最低存款額100,000元/年息

香港商業銀行

THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
總行：香港德輔道中120號
電話：5-419222

廣安銀行

Kwong On Bank Ltd.
總行：皇后大道中137-141號
電話：5-436231

銀行指南

BANK DIRECTORY
逢星期一出版



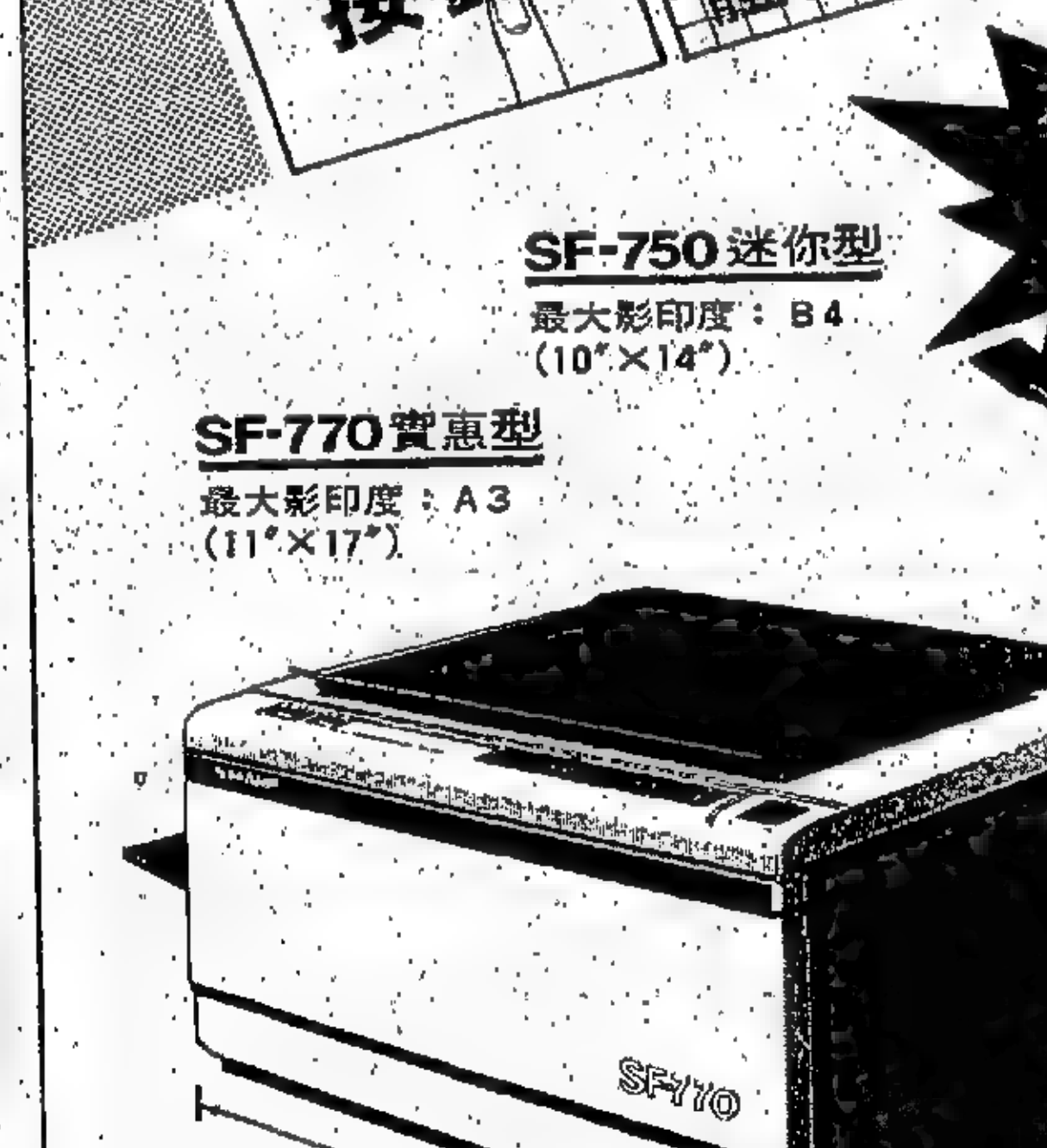
張佩英女士
通球毛皮有限公司董事長

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行
創立於香港一九一二年

聲寶牌 SF-750

世界最小之
全乾式普通紙影印機
佔地少，功效大，價錢又實惠



SHARP 聲寶牌

代理：樂聲電器有限公司
香港灣仔中心第一座1701-1702室
電話：5-822931(16線)

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

張佩英女士
通球毛皮有限公司董事長

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行
創立於香港一九一二年

聲寶牌 SF-750

世界最小之
全乾式普通紙影印機
佔地少，功效大，價錢又實惠



SHARP 聲寶牌

代理：樂聲電器有限公司
香港灣仔中心第一座1701-1702室
電話：5-822931(16線)

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.
總行：皇后大道中161號
電話：5-434511

張佩英女士
通球毛皮有限公司董事長

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行
創立於香港一九一二年

聲寶牌 SF-750

世界最小之
全乾式普通紙影印機
佔地少，功效大，價錢又實惠



SHARP 聲寶牌

代理：樂聲電器有限公司
香港灣仔中心第一座1701-1702室
電話：5-822931(16線)

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.
總行：皇后大道中161號
電話：5-434511

張佩英女士
通球毛皮有限公司董事長

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行
創立於香港一九一二年

聲寶牌 SF-750

世界最小之
全乾式普通紙影印機
佔地少，功效大，價錢又實惠



SHARP 聲寶牌

代理：樂聲電器有限公司
香港灣仔中心第一座1701-1702室
電話：5-822931(16線)

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.
總行：皇后大道中161號
電話：5-434511

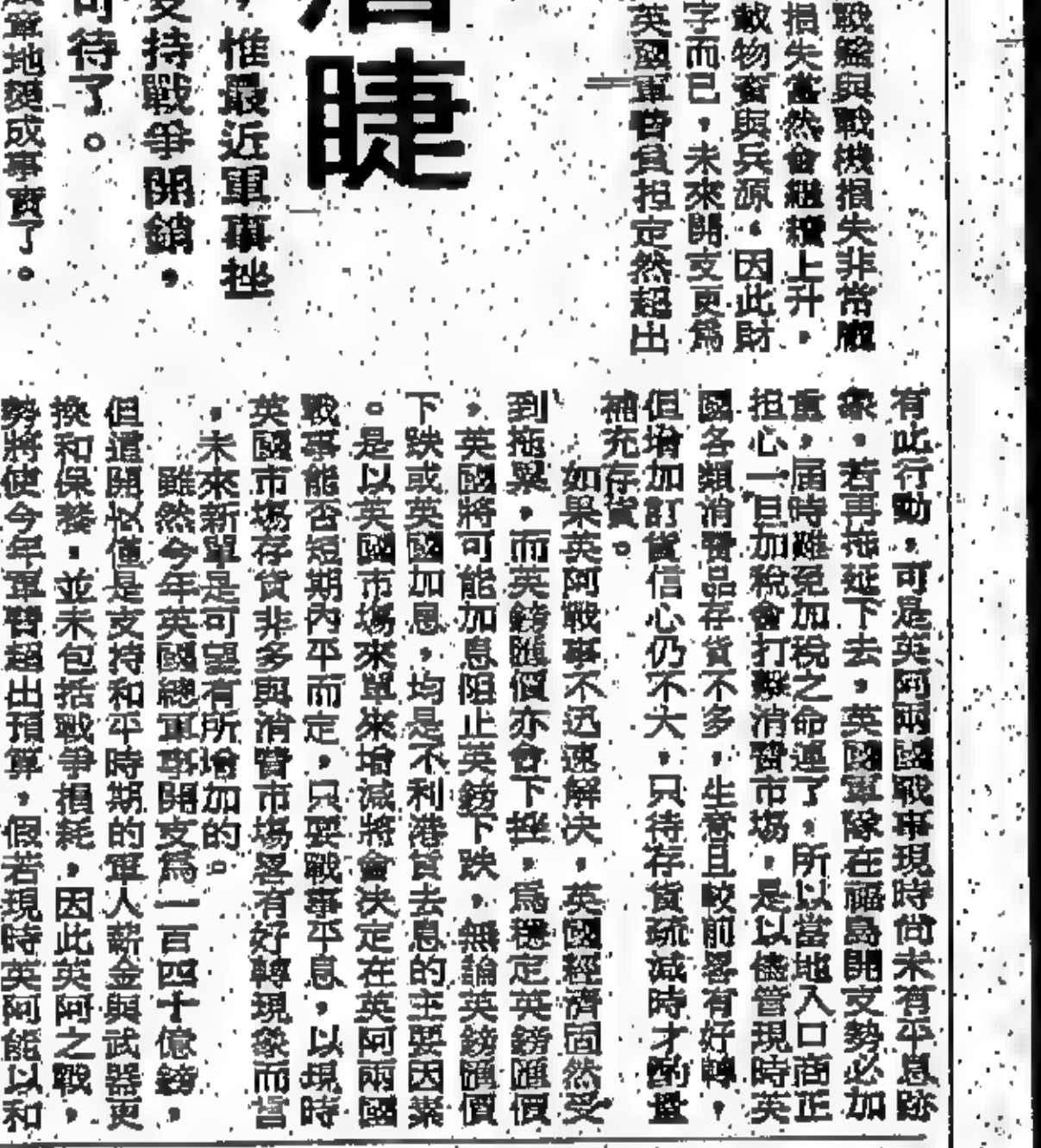
張佩英女士
通球毛皮有限公司董事長

THE BANK OF CANTON, LIMITED

廣東銀行
創立於香港一九一二年

聲寶牌 SF-750

世界最小之
全乾式普通紙影印機
佔地少，功效大，價錢又實惠



SHARP 聲寶牌

代理：樂聲電器有限公司
香港灣仔中心第一座1701-1702室
電話：5-822931(16線)

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構
港幣及美金存款利率行情

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.
總行：皇后大道中161號
電話：5-434511

新界版

燈街裝需急村鄉界新 上不趕度進

裝安行自民村成贊員議區北
工施商承准核由須調強方官

【本報訊】新界各鄉村的街道照明工程，由於經費龐大，且涉及多個部門，進度較慢。區議員表示，由於工程涉及多個部門，進度較慢，且經費龐大，因此進度較慢。區議員表示，由於工程涉及多個部門，進度較慢，且經費龐大，因此進度較慢。

大澳計劃建安老院 老人健康計劃展開

理民官馮載祥希望關注老人需要
三百老人獲檢查健康服務

【本報訊】大澳區議員馮載祥表示，大澳區內老人人口眾多，且多為獨居，生活較為孤獨。他呼籲政府關注老人的需要，並計劃在大澳興建一座老人院。此外，馮議員亦表示，大澳區內老人的健康狀況普遍較差，因此計劃展開一項老人健康計劃，為三百名老人提供健康檢查服務。

警方提供防竊辦法 杜絕扒手可乘之機

【本報訊】警方發言人表示，扒手在公共交通工具上作案頻繁，市民應提高警覺，並採取防範措施。警方提供了一些防竊辦法，包括：在公共交通工具上，市民應盡量站在靠近司機的位置，並避免攜帶大量現金或貴重物品。此外，市民亦應注意周圍環境，並及時向警方舉報可疑人物。

本年麻雀王誕生 魚腩先生得冠軍

【本報訊】一年一度的「魚腩先生」麻雀大賽，昨日圓滿結束。經過多日的激烈角逐，「魚腩先生」最終奪得冠軍。此外，還有兩名青少年在比賽中表現出色，分別獲得亞軍和季軍。

銅鑼灣兇殺案 男子被控謀殺

【本報訊】一名男子因涉嫌在銅鑼灣兇殺案中，被警方控以謀殺罪名。警方表示，該名男子在案發當天，曾與受害者發生爭執，並最終將其殺害。目前，該名男子已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

兩名青少年 爆竊燒臘檔

【本報訊】兩名青少年因涉嫌在銅鑼灣爆竊燒臘檔，被警方控以竊取罪名。警方表示，該兩名青少年在案發當天，曾闖入燒臘檔內，並竊取了價值約一千元的燒臘。目前，該兩名青少年已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

市圖圖書館 五月份活動

【本報訊】市圖圖書館將於五月份舉辦多項活動，包括：兒童故事會、成人講座、電影欣賞等。此外，圖書館亦將為市民提供多種借閱服務，包括：圖書、報章、雜誌等。

區議會康體處會堂聯辦 石蔭青年球類同樂

足籃乒賽熱烈競逐
蔡玉華嚴德潘謝基麥潛龍開幕

【本報訊】石蔭區議會康體處會堂聯辦的「石蔭青年球類同樂」活動，昨日在該會堂舉行開幕禮。活動內容包括：足球、籃球、乒乓球等比賽。區議員蔡玉華、嚴德潘、謝基、麥潛龍等均出席了開幕禮。

客貨車撞巴士 再撞牆壁翻側

【本報訊】一輛客貨車昨日在石蔭區內發生兩宗交通事故。首先，該車與一輛巴士相撞，導致巴士翻側。隨後，該車又撞向牆壁，再次翻側。目前，該車司機已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

地鐵今局部通車 十六日調整

【本報訊】地鐵九龍線將於今日局部通車。此外，地鐵公司亦將於本月十六日調整部分車次的班次。地鐵公司表示，由於工程進度較慢，因此調整了部分車次的班次，以確保市民的交通需求。

客貨車撞巴士 再撞牆壁翻側

【本報訊】一輛客貨車昨日在石蔭區內發生兩宗交通事故。首先，該車與一輛巴士相撞，導致巴士翻側。隨後，該車又撞向牆壁，再次翻側。目前，該車司機已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

客貨車撞巴士 再撞牆壁翻側

【本報訊】一輛客貨車昨日在石蔭區內發生兩宗交通事故。首先，該車與一輛巴士相撞，導致巴士翻側。隨後，該車又撞向牆壁，再次翻側。目前，該車司機已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

客貨車撞巴士 再撞牆壁翻側

【本報訊】一輛客貨車昨日在石蔭區內發生兩宗交通事故。首先，該車與一輛巴士相撞，導致巴士翻側。隨後，該車又撞向牆壁，再次翻側。目前，該車司機已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

客貨車撞巴士 再撞牆壁翻側

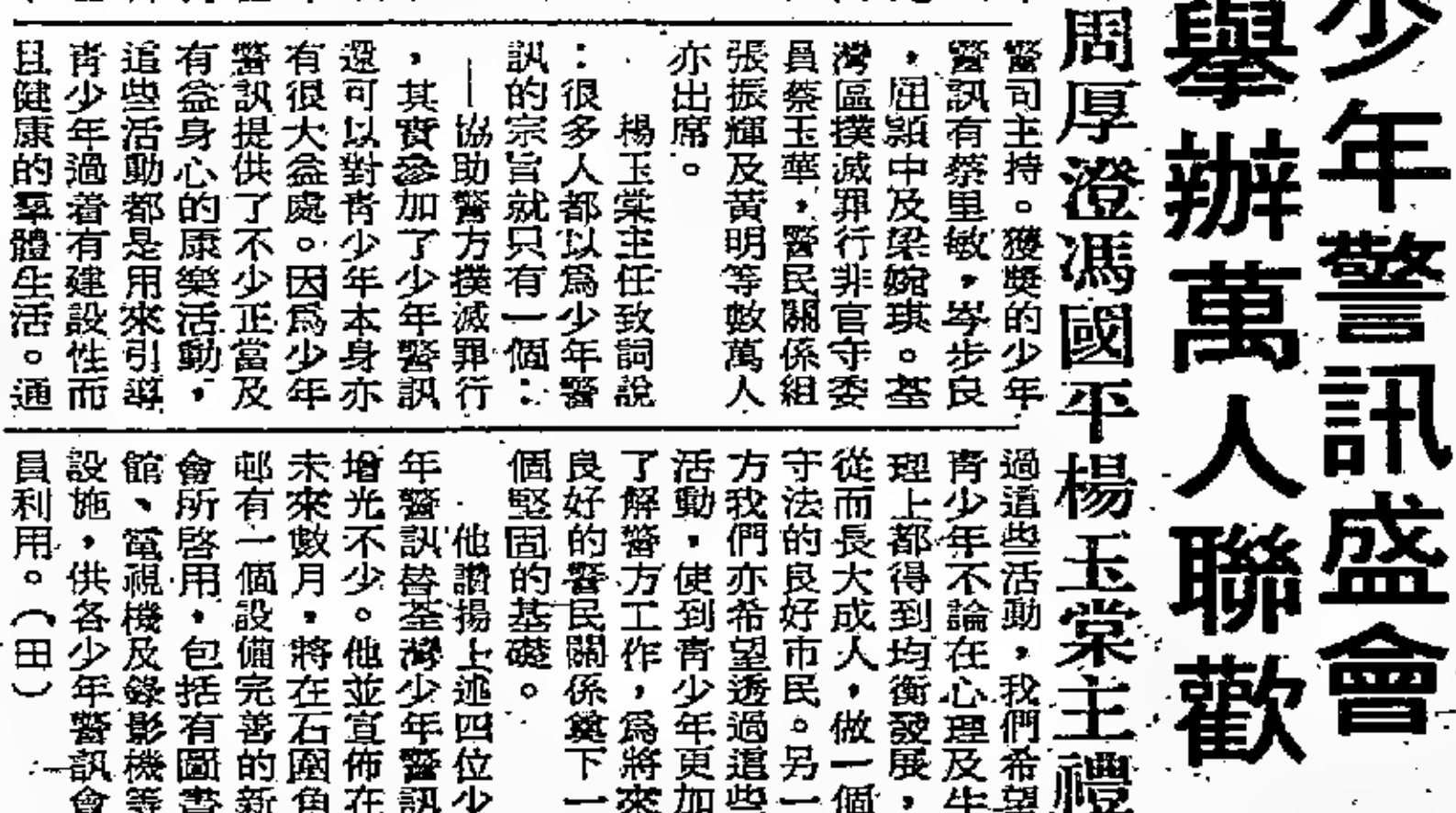
【本報訊】一輛客貨車昨日在石蔭區內發生兩宗交通事故。首先，該車與一輛巴士相撞，導致巴士翻側。隨後，該車又撞向牆壁，再次翻側。目前，該車司機已被警方逮捕，並正接受進一步調查。

客貨車撞巴士 再撞牆壁翻側

【本報訊】一輛客貨車昨日在石蔭區內發生兩宗交通事故。首先，該車與一輛巴士相撞，導致巴士翻側。隨後，該車又撞向牆壁，再次翻側。目前，該車司機已被警方逮捕，並正接受進一步調查。



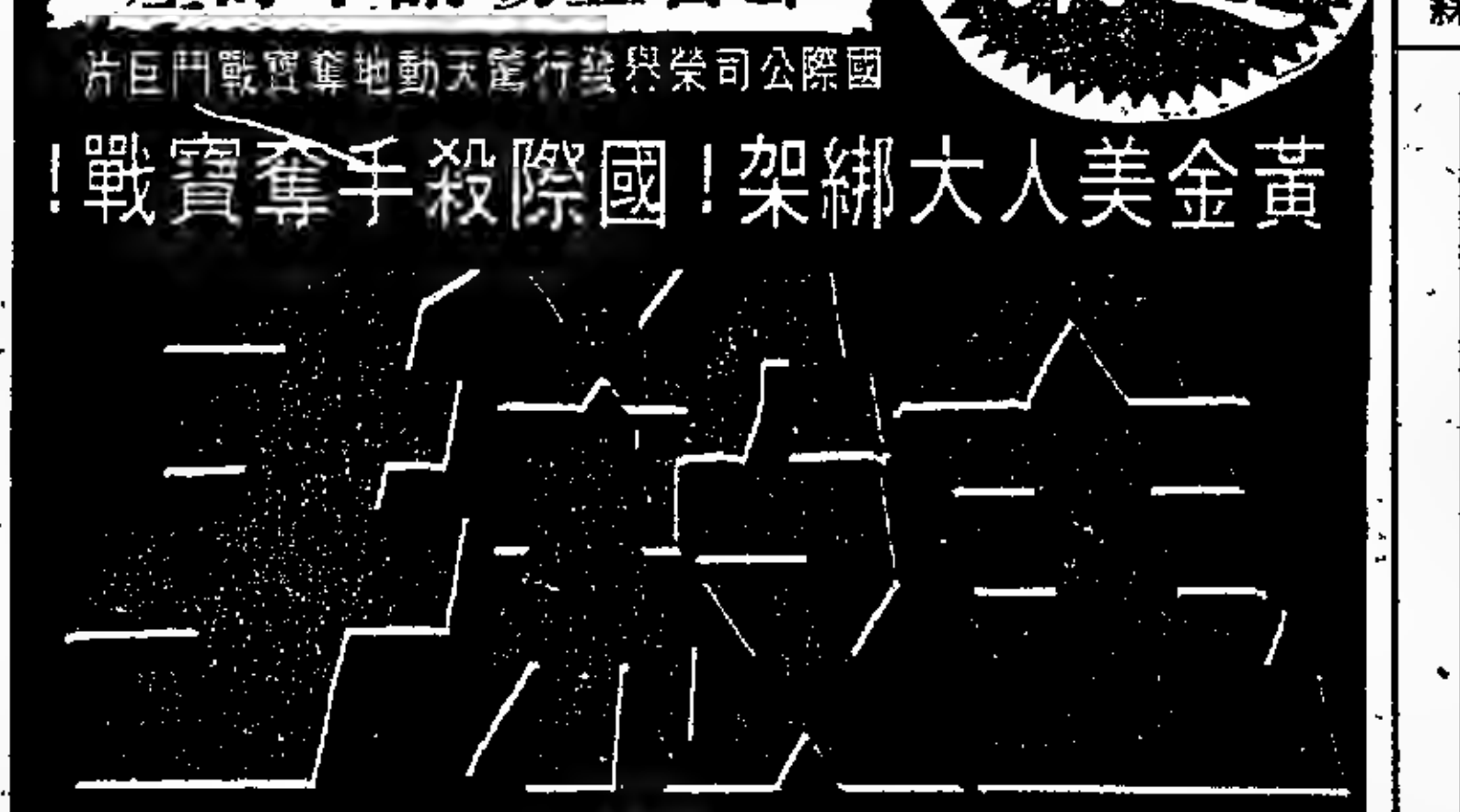
圖為石蔭區議會康體處會堂聯辦的「石蔭青年球類同樂」活動開幕禮。



圖為石蔭區議會康體處會堂聯辦的「石蔭青年球類同樂」活動開幕禮。



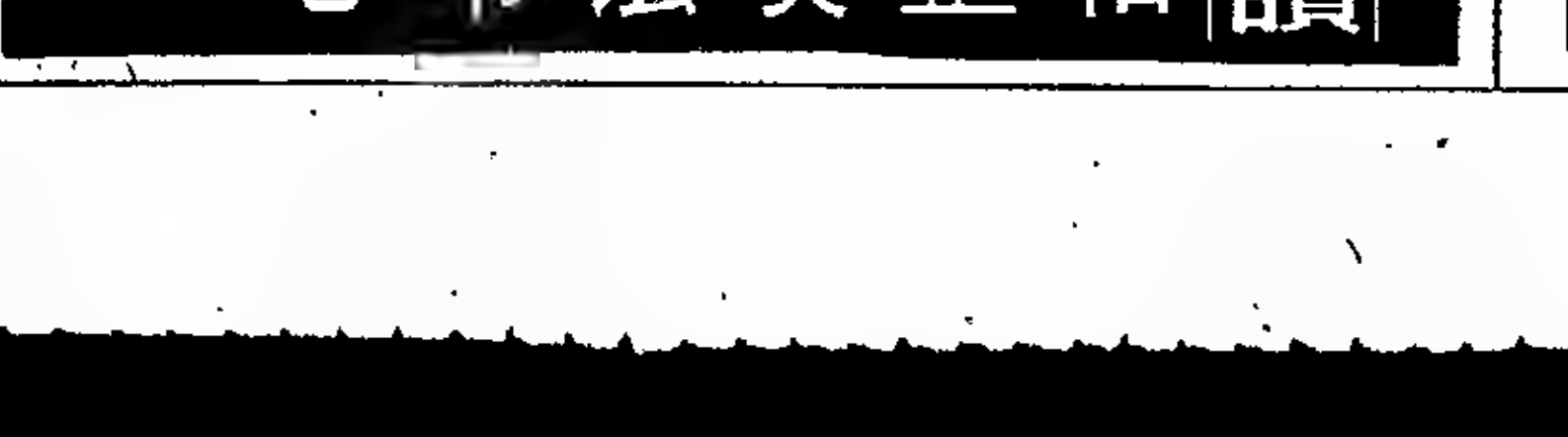
圖為石蔭區議會康體處會堂聯辦的「石蔭青年球類同樂」活動開幕禮。



圖為石蔭區議會康體處會堂聯辦的「石蔭青年球類同樂」活動開幕禮。



圖為石蔭區議會康體處會堂聯辦的「石蔭青年球類同樂」活動開幕禮。



圖為石蔭區議會康體處會堂聯辦的「石蔭青年球類同樂」活動開幕禮。

九龍城區議會撥款一萬贊助

[illegible]

(港訊)很多工商學商界人士都認為「是與生俱來精神」，但又有很多人學有專長的企業家。

年參加企業發展區各界工商界人士

人帶領之下，啓發兒童
木身的潛質，培養羣體
認為，「企業家是可以
培養得來的！」故此，
隆鎮同鄉會招待
跟「培育得來」的
，只是培養上的

祝母親節聯歡分贈母親禮品

員及家屬三百多人，上午九時半齊集店后碼頭前，山正副總領隊阮偉雄，王均榮，阮淦川，黃煥榮，蔡拓環，王偉立，王澤民，蘇金利，蕭幹林，王生，鑑金輝，蕭漢雲，林東冠，王保瓚等，以上各人，均帶同家屬，乘車出發，其車列至大元石

掘到機橋本身的
；這些企業家在

過此類活動：
然有與他同白拉

一、大機橋

今在新世界酒店舉辦

化及高質化，並在海外廣大的市場上取得一定的成就。一九八一年底，韓國十三間最大的製造廠的生產量高達六十四萬五千噸，為了把韓國的高質化機產品介紹給香港的工商界認識，韓國化機工業協會（以下簡稱「化機協會」）是年曾先後派員來港，與香港工商界、有機會當「研發發展金」經營方針，交換為本港工商業的成長帶來更高的成就。

好威風奪沙田銀瓶

昨午驟雨驟晴，早禾大熟，各地掛旗爲「點地」，開場則有雨，雨勢愈急愈大，第一場在泥港水卜進行，雨勢愈急，旗會宣布掛旗，爲「點地」雨勢愈急，但第四場時，第二場雨勢較急，再而出場，跑第四場時火光普照，在此情形下，賽，命門，場如此，第三場及第四場俱大冷通風，場外冷，大冷，命門下，第五場時，雨勢，場的天文會，昨晨宜雨而出，沙及雲，三波浪，一律吹開沙及西風，形影出色，由通風火火吹開沙及西風，田馬場，很多人賞有交通工具，致使五六巴已塞滿，有人竟由山背山，場感祇五六元，雖然如此，一般仍爲不及感風，大車平遠，地場化，堂座，跑場感熱，雨，宜與「安地」有「開平」一場海能，光，後上刀接接，時，爆出來，場，每場四百廿五元，跑場感天，發財，場每場四百廿五元。

四重彩在第五場開彩，樂忠退出，在四重彩每派四十九元三角，連惠每派七百五十六元四角。

獨贏派彩：二百一十名
三名：三名
位置派彩：(首)
二元七角(三名)十名

中凡有投注於拳患身上的，一律退還賭款；上次以九十九元兌入亞羅的金面完成為一大熱門，與拳利的大光兌入為五倍，又為最開心與揭家將俱為七倍，結果成見留生天下，鄭仲傑以揭家將獲勝七倍，何敬雄飛黃騰達來臺一步，彭紹跑第二，溫連順位的好成绩，

運福位，第四班十三元七角

時速二十六秒七，求殺二十六秒七

何鑑鏢的司令台勝回一仗，由於熱門的殺得快，事必發，華禮皆不人前，所以連贏派彩也有四百廿四元之多。

第五場，第二班，時速：十四秒一，四元七角。

坪坪地地每畝價銀二百二十元七角，成爲全日最冷的一場，連雞搭安勁，每派一千〇二十九元二角，使場內存口，及場外三寶，皆爆大冷，鄉球池馬房獲中三元暖暖水。

（名次）

第一名：冠軍勝龍軍短馬
第二名：冠軍勝龍軍短馬
第三名：冠軍勝龍軍短馬
第四名：冠軍勝龍軍短馬

第三場 龍山搭7好威風
第四場 驢驢搭12鄉村英雄
中彩者需要登記

總彩池一千四百九十九萬八千六百九十元
(場內存Q)
第七場 2 真功夫搭 司令台
第八場 5 安功善 3 更駒運
德之好埤塹自第士
組對發賽兩天。
場出開後，
德之好埤塹自第士

四重彩爆大冷門
中彩者要登記

昨日第五場開四重彩，14樂忠昨晚獲發牌批
准退出比賽，凡以14占搭四重彩的，一律退還彩
金。是日中午有7場家將力壁可放，係內4張
一八〇〇米
開賽時，讀文
，茲錄如下：

老吉主编

[illegible]

第四名：⑤人馬星皇（騎師最奇）
（名次）（馬名）（騎師）
②真功夫
摩加利

次名	③司令台	何鑑發
三名	①李甫紀錄	譚文就
獨贏派彩：二十七元五角		
位置派彩：（首名）十四元一角（次名		
元七角）（三名）十五元二角		

三名 獨贏派彩・二百二十元七角
 位置派彩・(首名)三十九元六角(次
 元二角)(三名)二十三元

還原位⑤安勁捲13更斂還派影：一千〇
元二角
註：⑥得得臨場不肯入間退出，是場實
爲十二匹。

約斜向外側躍出，迫令
施泰浦之龍山壓向馬波
得之萬頃沙，與此同時
退出競賽。

原文或之乃卒宣格
大賊賊斜向內側躍出
此舉令到萬頃沙被擄還
展步緩慢。

⑦楊家將搭③司
 (第三口六)

在能之福得好外閃，須
子拉慢以免碰及何鑿線
之磁嘴哈哈之後歸。

①東 寶搭③更
(安慰獎)
①東 寶搭⑤安

金面兒被擒住

起而且將腿擱在蘭面，在起步點歇息後獲准出發。

點途中將見習騎師
鵝池下馬背，該駒
瘦，在起步點經獸
醫後獲准出賽。

朴仕能之得得
入闈而退出競賽，
要試問及格始獲准

開賽時，呂健
皇家權威斜向內側
而施泰浦之丹寶斜
側躍出，將車奇之

訊，經錄取梁偉倫供及着令他觀看即選影片後，就賽小

其於五月十五及十六
停賽。

一百五十五元四

六十九元五角

金門旅遊 3-319151

台北酒店訂房中心

(全部單人房三晚計算)

財神	\$680	三普	\$450
希爾頓	\$790	樂園	\$350
希爾頓	\$790	三普	\$320
華國	\$550	太平洋	\$240
利園	\$300	麒麟	\$240

台北機票 \$620 台証 \$35
 登打士街56號柏怡商業大廈20字2010室(運轉樓上)

金輝 旅遊公司 3-9681323-951635

台灣環島9天 \$2080	韓國4天 \$2090
台灣環島7天 \$1880	日本本州8天 \$3290
台灣環島7天 \$1790	泰國曼谷7天 \$1790
菲律賓7天 \$1888	馬尼拉12天 \$3690

專業台証 台北4日3晚單房 \$160
 十次出遊 各國特價機票 保證妥善可靠

九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

雅快 Alfa Travel Agency Ltd. 3-7952767 5-7907202

泰國曼谷曼谷六天 \$1890	台灣環島六天 \$2090
台灣環島六天 \$2090	馬尼拉六天 \$3790
菲律賓六天 \$1890	歐洲十三天 \$8390
馬尼拉六天 \$3790	馬尼拉六天 \$9990
馬尼拉六天 \$3790	馬尼拉六天 \$3690

辦理各國簽證及代理世界各地特價機票
 香港灣仔結實道455號七樓(8字)(消防局對面)

欣欣 旅遊(香港)有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890

寶島五天海陸空聯遊 祇收1580
 早機先飛高雄，晚機台北返港，週一出發
 行李行路700里，五天行程勝10人

獨家主辦：天天出發	台北飯店 單人房 雙人房
1.阿里山豪華套房 \$1008	太平洋 80 90
2.澎湖遊覽團 \$1150	華航 90 100
3.澎湖阿里山遊 \$1350	華航 90 120
4.澎湖阿里山遊 \$1350	華航 90 120
5.澎湖阿里山遊 \$1350	華航 90 120

九龍旺角彌敦道636號新隆大廈地下4號
 中環奧利街21-27號新隆大廈地下4號

一心旅行社

台証 專家 \$85 九次出証

九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室

K-869174 K-911689 K-951121	辦理各國平價機票
泰國 \$ 990	台北 \$ 630
羅馬 1400	東京 1190
羅馬 1690	大阪 1430
羅馬 1450	神戶 1450
羅馬 1450	三藩市 2980
羅馬 1450	溫哥華 4300
羅馬 1450	多倫多 5180
羅馬 1450	歐洲 4250

甜蜜假期

新加坡、馬來西亞、泰國及印尼專線

每天均有團出發
 全程飛搭新航豪華客機

詳情請向各大旅行社報名查詢

漢誠

台北 HK \$ 850
 機票+酒店(已稅)十次出遊

代辦中華 \$250	民國護照 \$90
------------	-----------

九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室
 香港中環李寶樓大廈512A室

中國風光

桂林、陽朔5天 \$1788
 逢星期三、六出發

代訂往中國各地
 機票、火車票、船票

代訂廣州各大賓館房間
 查詢請電：3-320088

利安 旅遊有限公司 3-7213183 3-7210543

日本專線
 日本航空公司 代理航空機票

本洲八天豪華團 \$2990	九州七天精選遊 \$2790
九州八天豪華團 \$3990	LION, PAK 酒店+機票(三晚四日)

另每月均有世界各地旅遊團出發歡迎來電查詢
 九龍尖沙咀彌敦道100號英大馬路108室高樓

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅遊有限公司 5-254549 5-241845

泰國曼谷曼谷六天	台灣四天	日本本州八天
菲律賓六天特級團	台灣四天	日本本州八天
韓國四天豪華團	台灣四天	日本本州八天
台灣四天	台灣四天	日本本州八天
台灣四天	台灣四天	日本本州八天

新航美洲假期
 新航歐洲假期

香港德忌利士街17-19號和合大廈4字全層(原榮昌)主理

永安

萬里歐遊
 十八天豪華遊覽團收費 \$9980

日期：7月17、19、24、27、31日 8月3、7、14日
 轉遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店
 每日三餐中西佳餚，專人領隊，專車導遊，
 獨立成團，回程可停留倫敦。

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

福祿壽機構直接主辦

歷史悠久，專業策劃，行程一流，有口皆碑

台灣幸運假期環島團
 逢星期三出發 八天 \$1880 七天 \$1780

福祿壽阿里山豪華團
 特級行程，住宿阿里山賓館
 逢星期三出發 只收 \$2180

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

台北四天 \$1008	台灣七天 \$1880
馬尼拉四天 \$1550	菲律賓六天 \$1788
泰國七天 \$1790	九洲八天 \$3290
星馬七天 \$2550	日本七天 \$2890
夏威夷七天 \$3990	美洲西岸八天 \$6299

代辦台証 \$150
 香港總行：香港大道中36號興隆大廈1001室
 九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

美麗寶島

台灣四天 超值團 1050 90台証
 全程住酒店 來來香格里拉
 來回飛搭泰國航空公司，真正天天出發

台北四天豪華單人房十接送 \$270
 中環皇后大道中156號裕昌大廈703A
 尖沙咀彌敦道34號寶島大廈B座D座
 九龍彌敦道655號胡社生行912室

佳運

台灣四天 \$1090	台証 \$125
通遊關山、故宮、地獄谷、野生動物園等名勝	酒店四天三晚
住宿：麒麟飯店	單人房 \$250
天天出發	台北麒麟/高雄壽星

康泰旅行社 有限公司

歷史悠久，專業旅遊

總社：中環大道中31號康泰大廈6字 5-240061
 中環皇后大道中111字 5-211411
 分社：中環大道中70號中環大廈10字 3-676111
 尖沙咀彌敦道60號4字中環20字 3-305207
 機票專線：3-76177 5-240061
 星期日照常辦公——中環及尖沙咀公司

全泰國

清邁四天 \$1790	清邁 八天 \$2190
曼谷七天 \$1790	曼谷 九天 \$2290

天天出發，全港首創
 清邁——曼谷飛搭泰航內陸機
 勝在①皇家大酒店 ③第一大酒店
 酒店②假日大酒店 ④文華大酒店

全台灣

豪華四天 \$1390	九天 \$1990
高級七天 \$1750	

[illegible][illegible]

優美典雅，瀟灑迷人

烈火
CLEAR

如果你每年

實情報導 · 伊大談政經：香港與金三角

總統 國泰 福星 香港 柴藍 樂業
總 統 國 泰 福 星 香 港 柴 藍 樂 業
統 統 國 泰 福 星 香 港 柴 藍 樂 業

越映

集全港動作電影之精華
歷史性最猛烈之對決

★「提防小手」，傑克龍過白雲，萬術
洪金寶自導自演，萬術

★最佳拍檔《大海嘍
索》最佳特別客串

★「敗家仔」男主角
元彪特別客串

華僑日報

協助學 請各善長

為紀念一代武術
李小龍特別攝製

001

六解善囊

洪金寶 領銜主演
導演 武術顧問
元彪 曾志偉 特別客串

歐家仁、鄭少秋、林國明、李國章、
陳佐石、李海生 領銜主演

主演：湯克安、錢月笙、馮雪、黃錦

楊群 賓席 領銜主演 出品人 黃

娛樂圈

由十七日起推出遊戲節目「大手筆」

麗的對收視頗具信心 認為可帶領觀眾習慣

麗的電視公司「大手筆」遊戲節目，將於本月十七日起推出。該節目由麗的電視公司總經理李國章主持，內容豐富，包括猜謎、問答、遊戲等。李國章表示，該節目旨在帶領觀眾進入一個充滿樂趣的遊戲世界，並希望透過該節目，讓觀眾對麗的電視公司產生更深的興趣和信心。

廿年前夢寐露寢上

麗的英文節目 大搜索有話說

麗的電視公司「大手筆」遊戲節目，將於本月十七日起推出。該節目由麗的電視公司總經理李國章主持，內容豐富，包括猜謎、問答、遊戲等。李國章表示，該節目旨在帶領觀眾進入一個充滿樂趣的遊戲世界，並希望透過該節目，讓觀眾對麗的電視公司產生更深的興趣和信心。

正反派都不計較 黃允財追求演技

黃允財在「大手筆」遊戲節目中，表現出色，深受觀眾喜愛。他表示，他追求演技，不計較正反派，只在乎角色的精彩程度。黃允財在節目中，展現了極強的演技，讓觀眾對他的表演讚不絕口。

王龍威城出外來者 有人指名向他挑戰

王龍威在「大手筆」遊戲節目中，表現出色，深受觀眾喜愛。他表示，他追求演技，不計較正反派，只在乎角色的精彩程度。王龍威在節目中，展現了極強的演技，讓觀眾對他的表演讚不絕口。

猛龍活虎騎術 今晚舉行初賽

猛龍活虎騎術比賽，將於今晚舉行初賽。該比賽旨在推廣騎術運動，並提高公眾對騎術的認識。比賽內容包括障礙賽、速度賽等，吸引了眾多騎術愛好者參加。

以郊區酒店做背景 十至九戲量集中

以郊區酒店為背景，十至九戲量集中。該節目旨在展示郊區酒店的魅力，並為觀眾提供豐富的娛樂內容。節目內容包括酒店介紹、客房展示、餐飲服務等。

蕭榮遊美歸來談 最欣賞賓州環境

蕭榮遊美歸來談，最欣賞賓州環境。蕭榮在遊美期間，對賓州的自然環境和人文景觀讚不絕口。他表示，賓州是一個風景優美、氣候宜人的地方，非常適合居住和旅遊。

傳與有婦之夫相戀 王愛明忙說無其事

傳與有婦之夫相戀，王愛明忙說無其事。王愛明在面對媒體的傳聞時，表現鎮靜，並表示該傳聞與事實無異。他表示，他目前專注於工作，並希望媒體能夠尊重他的隱私。

李寶瑩尤聲普過足戲癮

李寶瑩尤聲普過足戲癮。李寶瑩和尤聲普在「大手筆」遊戲節目中，表現出色，深受觀眾喜愛。他們在節目中，展現了極強的演技，讓觀眾對他們的表演讚不絕口。

麗的不接受解釋 解除倪詩蓓合約

麗的不接受解釋，解除倪詩蓓合約。倪詩蓓在「大手筆」遊戲節目中，表現不佳，導致麗的電視公司決定解除與她的合約。倪詩蓓對此表示不滿，並表示她將採取法律行動。

鄭則仕否認 在台北有女友

鄭則仕否認在台北有女友。鄭則仕在面對媒體的傳聞時，表示該傳聞與事實無異。他表示，他目前專注於工作，並希望媒體能夠尊重他的隱私。

今日招待記者 彼德方達利用子女

今日招待記者，彼德方達利用子女。彼德方達在「大手筆」遊戲節目中，表現出色，深受觀眾喜愛。他表示，他將利用子女，為節目增加更多的娛樂內容。

轉為俏嬌娃經理人 彼德福不會當偵探

轉為俏嬌娃經理人，彼德福不會當偵探。彼德福在「大手筆」遊戲節目中，表現出色，深受觀眾喜愛。他表示，他將轉為俏嬌娃經理人，並希望能夠為觀眾提供更多的娛樂內容。

麗的節目有新編排 五月廿一日後

麗的節目有新編排，五月廿一日後。麗的電視公司表示，從五月廿一日起，將對「大手筆」遊戲節目進行重新編排，以提供更豐富的娛樂內容。

李寶瑩尤聲普過足戲癮

李寶瑩尤聲普過足戲癮。李寶瑩和尤聲普在「大手筆」遊戲節目中，表現出色，深受觀眾喜愛。他們在節目中，展現了極強的演技，讓觀眾對他們的表演讚不絕口。



「大手筆」遊戲節目，將於本月十七日起推出。

工人世界

在慶祝母親節聲中
工人家庭喜氣洋洋
平日囑咐開關燈關水不致令老懷大慰
老人家寧吃開關燈不致令老懷大慰

工人世界

在慶祝母親節聲中
工人家庭喜氣洋洋
平日囑咐開關燈關水不致令老懷大慰
老人家寧吃開關燈不致令老懷大慰

工人世界

在慶祝母親節聲中
工人家庭喜氣洋洋
平日囑咐開關燈關水不致令老懷大慰
老人家寧吃開關燈不致令老懷大慰

工人世界

在慶祝母親節聲中
工人家庭喜氣洋洋
平日囑咐開關燈關水不致令老懷大慰
老人家寧吃開關燈不致令老懷大慰

工人世界

在慶祝母親節聲中
工人家庭喜氣洋洋
平日囑咐開關燈關水不致令老懷大慰
老人家寧吃開關燈不致令老懷大慰

工人世界

在慶祝母親節聲中
工人家庭喜氣洋洋
平日囑咐開關燈關水不致令老懷大慰
老人家寧吃開關燈不致令老懷大慰

工人世界

在慶祝母親節聲中
工人家庭喜氣洋洋
平日囑咐開關燈關水不致令老懷大慰
老人家寧吃開關燈不致令老懷大慰

工人世界

在慶祝母親節聲中
工人家庭喜氣洋洋
平日囑咐開關燈關水不致令老懷大慰
老人家寧吃開關燈不致令老懷大慰

華僑文化

田園主黃丁田

將在粉嶺火車站百福村舉行盆栽石山蘭花展覽

田園主黃丁田氏，近由海外運到之盆栽石山蘭花，種類繁多，花色鮮艷，現已運抵本埠，將於本月十五日（星期六）下午二時，在粉嶺火車站百福村，舉行盆栽石山蘭花展覽。此項展覽，係由黃氏發起，旨在推廣蘭花藝術，並藉以聯絡僑胞感情。展覽期間，歡迎各界人士前往參觀。黃氏並表示，此次展覽之蘭花，均係精選之石山蘭，其花型獨特，香氣幽雅，實為蘭花中之珍品。展覽地點設於粉嶺火車站百福村，交通便利，歡迎各界人士前往參觀。展覽時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。展覽門票為每人五角，兒童及老人半價。展覽所得之款項，將撥充慈善事業。黃氏並表示，此次展覽之蘭花，均係精選之石山蘭，其花型獨特，香氣幽雅，實為蘭花中之珍品。展覽地點設於粉嶺火車站百福村，交通便利，歡迎各界人士前往參觀。展覽時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。展覽門票為每人五角，兒童及老人半價。展覽所得之款項，將撥充慈善事業。



大會堂八樓欣賞者衆 何永祥劉文蘭曾德鵬 三青年國畫今續展出

青年畫會主辦之「三青年國畫展」，自開幕以來，深受各界人士之歡迎。現已展至第八天，參觀人數仍極踴躍。此次展覽之畫作，均由何永祥、劉文蘭、曾德鵬三位青年畫家所繪，內容豐富，風格獨特。展覽地點設於大會堂八樓，環境優雅，交通便利。歡迎各界人士前往參觀。展覽時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。展覽門票為每人五角，兒童及老人半價。展覽所得之款項，將撥充慈善事業。



破土而出的畫壇新秀 (上)

介紹現展出的青年畫家作品

畫壇新秀之出現，實為藝術界之幸。此次展覽之畫作，均由何永祥、劉文蘭、曾德鵬三位青年畫家所繪，內容豐富，風格獨特。展覽地點設於大會堂八樓，環境優雅，交通便利。歡迎各界人士前往參觀。展覽時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。展覽門票為每人五角，兒童及老人半價。展覽所得之款項，將撥充慈善事業。



學界歌詞創作賽 五月廿一晚決賽

由香港學界聯合會主辦之「學界歌詞創作賽」，將於本月廿一晚在維多利亞港舉行決賽。此次比賽旨在鼓勵學生參與歌詞創作，並提高其文學素養。決賽將邀請多位知名音樂家擔任評審，選出優秀作品。歡迎各界人士前往觀看。決賽時間為本月廿一晚（星期日）晚上七時至九時。決賽門票為每人五角，兒童及老人半價。決賽所得之款項，將撥充慈善事業。

北角跑馬場 呂祖堂聯歡

北角跑馬場呂祖堂將於本月十五日（星期六）下午二時，舉行聯歡活動。此次活動旨在增進僑胞感情，並推廣中華文化。聯歡活動內容豐富，包括歌舞表演、遊戲等。歡迎各界人士前往參加。聯歡活動時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。聯歡活動門票為每人五角，兒童及老人半價。聯歡活動所得之款項，將撥充慈善事業。

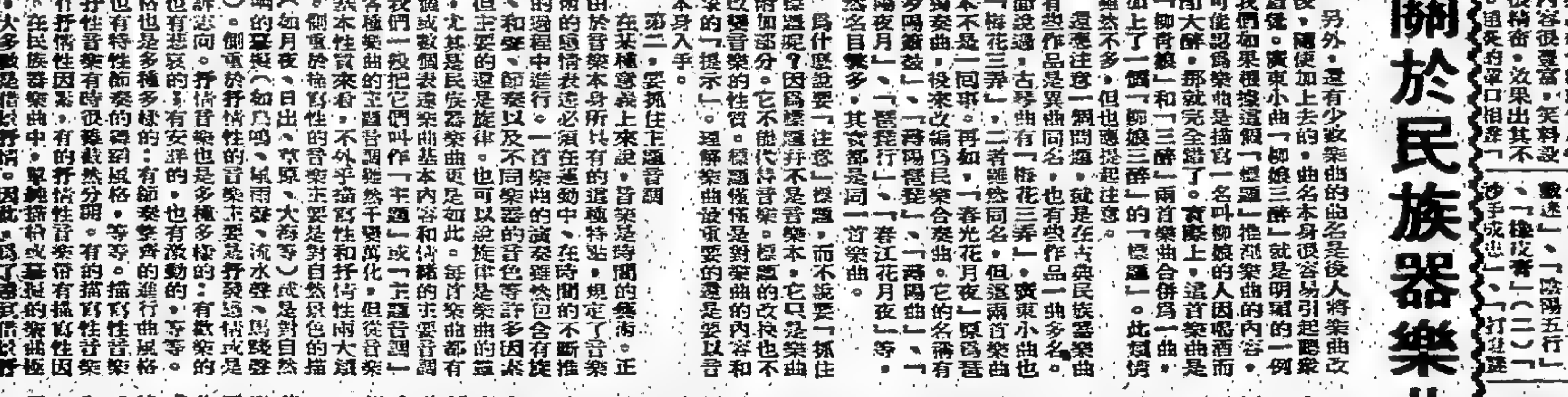


欣贊北方曲藝

欣贊北方曲藝，是推廣中華文化之重要途徑。此次展覽之畫作，均由何永祥、劉文蘭、曾德鵬三位青年畫家所繪，內容豐富，風格獨特。展覽地點設於大會堂八樓，環境優雅，交通便利。歡迎各界人士前往參觀。展覽時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。展覽門票為每人五角，兒童及老人半價。展覽所得之款項，將撥充慈善事業。

關於民族器樂曲的欣賞問題

關於民族器樂曲的欣賞問題，是藝術界之重要課題。此次展覽之畫作，均由何永祥、劉文蘭、曾德鵬三位青年畫家所繪，內容豐富，風格獨特。展覽地點設於大會堂八樓，環境優雅，交通便利。歡迎各界人士前往參觀。展覽時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。展覽門票為每人五角，兒童及老人半價。展覽所得之款項，將撥充慈善事業。

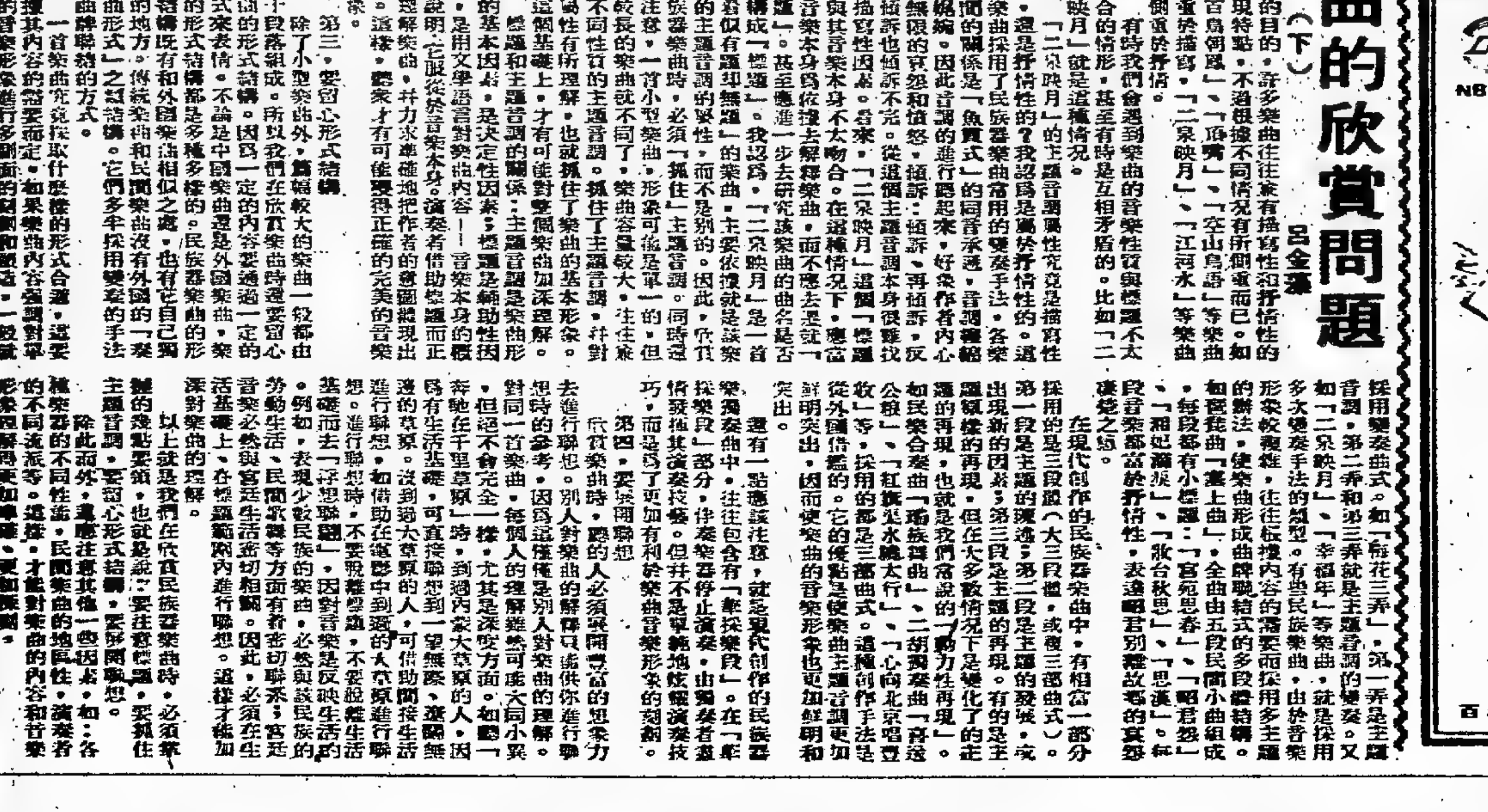


施華曼鋼琴演奏會

施華曼鋼琴演奏會，將於本月十五日（星期六）下午二時，在維多利亞港舉行。此次演奏會旨在推廣鋼琴藝術，並提高其演奏水平。演奏會將邀請多位知名鋼琴家擔任演奏，內容豐富，風格獨特。歡迎各界人士前往參加。演奏會時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。演奏會門票為每人五角，兒童及老人半價。演奏會所得之款項，將撥充慈善事業。

香港現代舞蹈團

香港現代舞蹈團，將於本月十五日（星期六）下午二時，在維多利亞港舉行。此次舞蹈團旨在推廣現代舞蹈藝術，並提高其舞蹈水平。舞蹈團將邀請多位知名舞蹈家擔任舞蹈，內容豐富，風格獨特。歡迎各界人士前往參加。舞蹈團時間為本月十五日（星期六）下午二時至四時。舞蹈團門票為每人五角，兒童及老人半價。舞蹈團所得之款項，將撥充慈善事業。



個四卅字小
元八天每

100

1000

100

1

我演節目。

②增加土地保有量水平已属拜

Figure 1

選擇旅遊

免 費 代 辦 各 國 特 快 簽 証

56-161 號通商商業大廈M 4 ⑆440263

檳城	800	倫敦	1600
椰加達	700	巴黎	1700
芝加哥	1850	溫哥華	1690
夏威夷	1200	三藩市	1400



出口價

LCD 錶20元起
頸鍊掛錶、鬧錶
太陽能電子錶
1 / 100秒計時秒錶

開張 超薄型電子錶 市場側

國簽證四季平

大慶906室239147	5254272	5
英國1050	荷蘭1500	台灣團750
日本720	巴西3500	星馬團2050
台北390	南美2250	美加團4650

曼谷650 巴黎1350 菲島900

旅行社香港直營，薄利多銷，利潤顧客分

中正紀念堂—豪華夜總會
—故宮—地獄谷—中華陶瓷—北投
—野生動物園—台中—日月潭
—高雄—澄湖
—嘉義—阿里山

美研
華南
日月
華區
阿里

台 中
 天祥一花蓮一文化村夜總會
 一台北一野柳一夜總會
 團員可自由停留，不另收費）
 5.16.22,23,29,30 6月5,6,12,13,19,20
 少咀：海防道134號寶豐大廈4字D座
 灣：街市街8號地下 0-408228

0, 266498-0, 3-3209
5-218161-6, 3-3209
品九州本州豪華團

島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島
噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲
京、富士鳴（日本迪士尼樂園）、購物
鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太
星期四九州七天 \$2990
星期三、三九州八天 \$3290
星期六九州九天 \$3690

THE

●增加生產擁有真水不中已圖舞我演節目。

一年	
6	16.15%
%	14.00%

粉蒸動自
機河



電熱日機機

裝修
 房間格
 漆牆紙
 地板磁
 櫃鐵磚
 0215403

餅盒飯盒
 彩色餅盒
 膠袋膠叉
 餐盒飯盒
 設計新穎
 各款膠袋
 膠帶膠紙
 防盜大袋
 垃圾膠袋
 膠帶膠紙
 特大大膠袋

遊租
款多價
K 96

鋁質專科
鋁門鋁窗設計絕對防水耐用
天花門邊為字樣
格美觀大方
工精價廉立單保用

承接大小工程
0-263365嘉美

臘板鮮
打樓地
磨補洗
車翻乾
立運公司
H 749835
H 724717

批發承造大小工程
 週仔下非道一二四號
東方公司
 電話：⑤二七八六六

龍潔

地磚 廁所
精洗 地磚
精洗 地磚

8921027

漏水

本公司採用西德全防水膠漿來電即派員到現場免費檢查探明漏水原因並經濟方法為閣下解決一切漏水電話③ 238363

不論閣下新舊大小漏水管如天面地庫水缸室內牆身鋼窗或防蝕漏水管本公身經修理永不漏本公司歷史悠久永保信譽

宇宙防水工程行

東方專影
建築攝影
電腦照原大 比一翻
晒圖 彌敦道六七一號
二樓 9603555

遊艇

K - 427587

欄河鐵閘
造大木鐵器工程起貨快
康大當惠顧電 3133888
☎ 202411 2393能考

遊般
最明 77 22 68
環明 77 22 68

商業小廣告

選擇旅遊



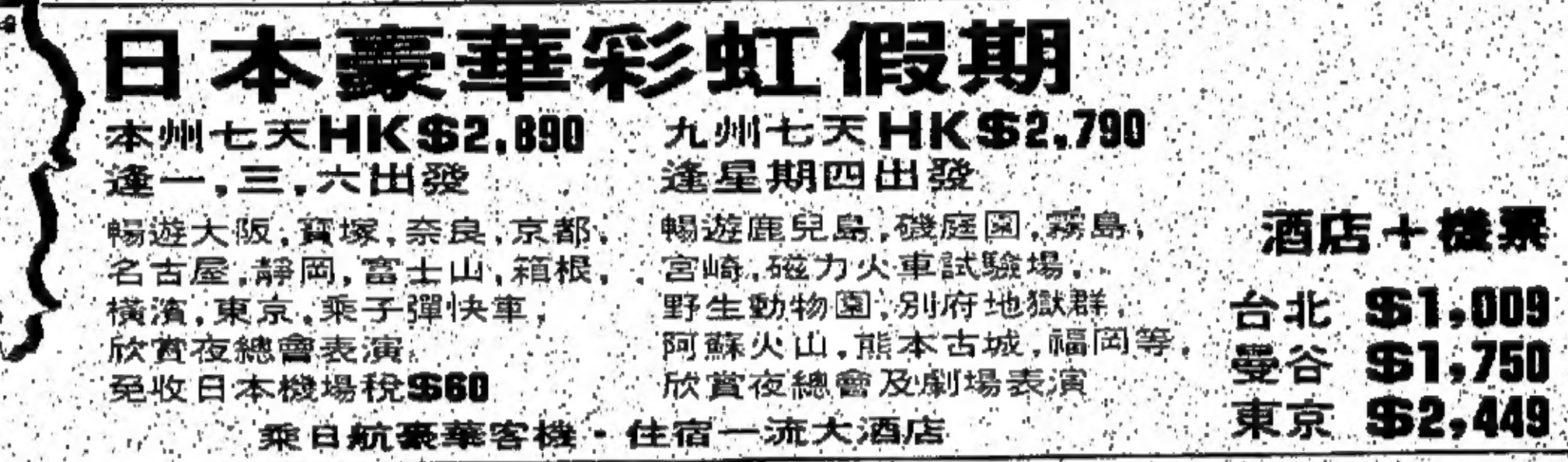
九龍彌敦道343 永安置業大廈1301 (大華戲院對面) 3-323661-6 (假日照常)

九州・鹿児島
八天豪華團\$ 2990

★遍遊熊本、霧島、櫻島、
指宿、宮崎、別府、雲仙、
長崎、天草山橋等名勝。
★多晚不同情調夜總會
★乘華航早機直航福岡
逢星期四、六出發

康泰美加高級豪華團

觀光團高級豪華*探親團妥善安排
乘搭中華747SP豪華客機 (回程可延期返港)
 過道：夏威夷、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、拉斯維加斯賭城、三藩市
 金門橋、荷里活環球片場、華盛頓國會、加拿大溫哥華、多倫多、尼加拉瓜瀑布
 1. 美國西岸八天觀光/探親團 \$6990 5. 美加東岸八天觀光/探親團 \$10390
 2. 美國西岸八天豪華觀光團 \$7390 6. 美加東西岸十六天大聯遊 \$14990
 3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團 \$8290 7. 夏威夷八天列島聯遊 \$5880
 4. 美加西岸十一天豪華觀光團 \$9990
行程充實*節目豐富
逢星期一、三、六出發 (獨家主理，本社領隊帶足全程)



利虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)
總行：九龍彌敦道118號美麗華酒店
樂宮商場125至166室 電話：**3-695121 3-674192**

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化村，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人高等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納萊，清邁住素里旺大酒店，獨立成團。

天天出發

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之 DUSIT THANI 大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。


曼谷七天團 \$176
清邁八天團 \$219

旺角分社：彌敦道 639 號銀行中心 1015 室 電話 3 846 484 846 55 846 567
 荃灣分社：青山道海東銀行大廈地下 電話 0 4326 31 432 708 431 490
 澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303 室 電話 83901 83 05 83 10

星馬泰 由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已塞滿全港，參加人數超過五萬人，走過星馬泰三十餘名城，包括曼谷、芭提雅、布吉島、擊牙蘭、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團	\$ 3580	4月3, 4, 5日	5月18日	6月15日
泰馬星十二天豪華團	\$ 3580	4月2, 3, 4日	5月14日	6月11日
泰馬星十天豪華團	\$ 3380	逢星期四出發		
星馬泰十天超級豪華團	\$ 3880	4月3, 8, 9日	5月13日	6月10日

旅 華東、北京十三天豪華團

 旅行團
 香港、北京、上海、廣州、香港
 HK\$4,988 逢星期日出發。
 北京六天直航團
 HK\$3,488 逢星期日出發。
 昆明五天直航團
 HK\$2,388 逢星期二出發。
 代辦香港往國內各地民航機票

美景 彌敦道466號恩佳大廈9樓A座
敦煌酒樓對面 3-323613

北京
九天遊
\$1680
 逢星期六出發

中航旅遊貿易中心

北京師範大學、中國人民解放軍空軍學院、
海軍工程學院、福州警務處附屬火車
遊樂場日出發 \$1,500
桂林、陽朔、梧洲、肇慶六天團
游一覽星湖峽，遊一柱擎天巴，桂一覽飛機
遊樂場日出發 \$1,480
韶關、丹雲山、錦江從化溫泉五天
遊星期五出發 \$650
小梅沙海濱渡假半天團
天天出發，冷氣房假日 \$190 非假日 \$165
九龍彌敦道五八二至五九九號信和中心地庫商場B18
電話：3-320011-3

